

SPEZIAL Welt-Frauentag braunschweig report

Ausgabe März

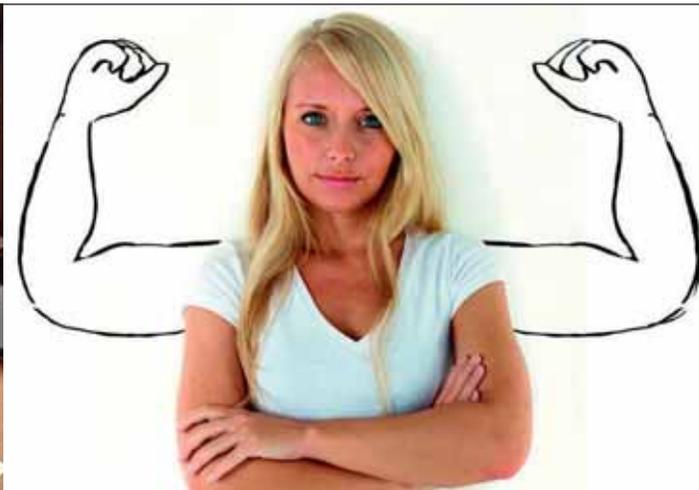
**Autohaus
Gunther GmbH**

Seit über
30 Jahren Ihr
Kfz-Meisterbetrieb
für alle Fabrikate
in Braunschweig

☎ **0531 / 333071**

Bültenweg 27E - Ecke Nordstr.

Telefon 05 31/38 00 0-0 • Fax 05 31/38 00 0-20 • www.braunschweigreport.de • 2. März 2018





WASCHALON
Wäsche frisch
erfrischend saubere Wäsche

Öffnungszeiten:
täglich von
6:00 bis 23:00 Uhr

Bültenweg 80 /
Ecke Göttingstraße · BS

www.waschefrisch.de



Sie finden
die aktuelle
Ausgabe Ihres

SPEZIAL
braunschweig
report

monatlich · gratis

auch im Internet unter:
www.braunschweigreport.de

Birgit Scheibe als Anita Augspurg (o. li.), Foto: Ulf Neumann; Internationaler Frauentag wichtiger denn je (o. re.), Foto: txn.de; Fotocollage (u.), Foto: Franziska Rutz/bpk-Bildagentur

15.000 Autos aller Fabrikate...

F .. AUTOGALERIE
ÖDISCH e.K.

2x in SZ-Lebenstedt · ☎ 05341/50005
Leibnizstraße 17 (Nähe Eissporthalle) + Peiner Straße 108
klick an www.autogalerie-foedisch.de

»Ich unterstütze TERRE DES FEMMES, weil ich nicht untätig zusehen will, wie Frauen im Namen der Ehre in ihren Rechten eingeschränkt, verletzt oder gar getötet werden. Helfen auch Sie TERRE DES FEMMES, diese Arbeit fortzusetzen!«

Sibel Kekilli, Schauspielerin



TERRE DES FEMMES setzt sich für die Menschenrechte von Frauen weltweit ein. Unterstützen auch Sie diese Arbeit! Weitere Informationen unter www.frauenrechte.de

Spendenkonto: EthikBank | BIC GENODEF1ETK
IBAN DE88 8309 4495 0003 1160 00





Privatkunden-Leasing.

CLA Edition by ROSIER.

Coupé und Shooting Brake. Starker Auftritt. Attraktive Raten. Sofort lieferbar.

- Zusätzliche Inzahlungnahme-Prämie für Ihr aktuelles Fahrzeug möglich
- Als Besitzer eines EU1- bis EU4-Diesel-Pkw können Sie von der Umtauschprämie profitieren
- Günstige monatliche Rate
- Lieferbar ab Februar 2018
- Vier Benziner als Editions-Modelle
- Ausstattung: AMG line, Business-Paket, Night-Paket, LED High Performance-Scheinwerfer, Garmin® Map Pilot Navigationssystem, Keyless Go Start, u.v.m.

¹ Kraftstoffverbrauch in l/100 km innerorts 7,4 / außerorts 4,2 / kombiniert 5,4 / CO₂-Emission kombiniert 125 g/km / Effizienzklasse B

z.B. CLA 180 Shooting Brake¹, Benzin

Leasingbeispiel²

Kaufpreis ab Werk	36.788,85 €
Leasing-Sonderzahlung	2.018,00 €
Gesamtkreditbetrag	36.788,85 €
Gesamtbetrag	12.782,00 €
Laufzeit	36 Monate
Gesamtlaufleistung	30.000 km
Sollzins gebunden, p.a.	-3,90 %
Effektiver Jahreszins	-3,83 %

36 mtl. Finanzierungsraten **299 €²**

¹ Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den unterschiedlichen Fahrzeugtypen. Abbildung enthält teilw. kostenpflichtige Sonderausstattungen.

² Ein Leasingbeispiel der Mercedes-Benz Leasing GmbH, Siemensstr. 7, 70469 Stuttgart für Privatkunden. Stand 01/18. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Das Angebot versteht sich zzgl. Zulassungskosten. Gültig bis zum 31.03.2018. Alle genannten EUR-Werte verstehen sich einschließlich 19 % gesetzlicher Umsatzsteuer

Mercedes-Benz

Das Beste oder nichts.



Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart

ROSIER

Autohaus ROSIER Braunschweig GmbH & Co. KG • Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
 Braunschweig, Frankfurter Str. 49 • Wolfsburg, Daimlerstr. 13-15 • Peine, Daimlerstr. 1
 Helmstedt, Braunschweiger Tor 37 • Goslar, Bornhardtstr. 1 • Seesen, Küstriner Str. 3
 Hotline: 0531.802-406 • www.mercedes-benz-rosier.de

100 Jahre Frauenwahlrecht –

Wofür kämpfen wir heute? - von Marion Lenz



Niedersächsische Ministerin für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung Dr. Carola Reimann mit Marion Lenz, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Braunschweig (v.r.). Foto: o.H.

Seit 1871 gibt es in Deutschland bereits ein Männerwahlrecht. Als Frauen in ganz Europa in der Mitte des 19. Jahrhunderts begannen, das Frauenwahlrecht zu fordern, ging es um weit mehr als um das Recht, den eigenen Stimmzettel in eine Wahlurne werfen zu dürfen. Es

ging um die Möglichkeit die Gesellschaft mitzugestalten, die Würdigung der Arbeitsleistung von Frauen und dadurch auch Freiheit und Selbstbestimmung. Ihre Forderung blieb lange ungehört, aus einigen fordernden Frauen wurden ungeduldige Kämpferin-

nen. Der Kampf um das Frauenwahlrecht dauerte viele Jahre an und verlangte von den „Sufrageten“ vor allem in England und Amerika zahlreiche persönliche Opfer. Das freie und allgemeine Wahlrecht nach der Novemberrevolution 1918 war ein Wendepunkt in der Geschichte. Dieses Jubiläum wollen wir zum Internationalen Frauentag feiern und würdigen. Das vielseitige Programm des 8.März-Bündnisses soll darüber hinaus zum Nachdenken anregen und Fragen thematisieren, die uns heute aktuell und drängend erscheinen.

Das Wahlrecht für Frauen veränderte die Gesellschaft, führte im Laufe der folgenden Jahrzehnte zu immer mehr Rechten für Frauen und Mädchen. Seit 1977 dürfen verheiratete Frauen selbst entscheiden, ob sie arbeiten gehen oder nicht, seit 1997 ist die Vergewaltigung in der Ehe strafbar.

Weiter auf Seite 4

Inhalt

Weltfrauentag	3-5
Fit & Gesund	6-7
Bauen & Wohnen	8
Aktuelles	10-12
Veranstaltungen	
im März	13-17
Eintracht	18-19
Aus- und	
Weiterbildung	20-21
Kleinanzeigen/	
Stellenmarkt	22
Gesundheit/ Ratgeber	23
Reise- &	
Ausflugstipps	24/29
Rätsel	25-26
Rezept des Monats	27-28
Polizeibericht	30

Anzeige

Selbst der weiteste Weg lohnt sich:

Gold wird zu Geld – Der GOLDMANN® in Braunschweig



Gold wird zu Geld.

Foto: o.H.

Braunschweig. Gold zu verkaufen ist scheinbar einfach. In jeder Stadt prangen Schriftzüge mit „GOLDANKAUF“ an Juweliergeschäften, Goldstübchen und inzwischen auch schon an vielen branchenfremden Ladengeschäften bei denen man nie auf die

Idee kommen würde, dass man dort sein Gold zu Geld machen könnte.

Wenn man sich schon von seinem Gold trennen muss, dann soll das Edelmetall wenigstens das Geld bringen, was es wirklich wert ist. Nur bei seriösen Goldan-

käufern kann man mit einem angemessenen Preis rechnen: „Wir raten dringend dazu ein kostenfreies Angebot in unseren **GOLDMANN®-Filialen** einzuholen“, sagt Herr Dipl.-Jur. (Univ.) Samuel Gergin, Geschäftsführer von **GOLDMANN®EUROPA**; „Ich freue mich jedes Mal die Schauen Sie einfach in einer der über 60 **Standorte europaweit** vorbei.“

Der GOLDMANN® ist mit seinem bekannten Logo – dem goldenen Mann – auch in **Braunschweig, Münzstr. 1b**, Tel.: **0531/612 847 48**, vertreten.

Ob Ringe, Broschen oder Zahnkronen - Gold zu versilbern liegt voll im Trend, Franziska K. entdeckte beim Aufräumen in der Wohnung Ringe und Goldketten, die sie von ihrer Großtante geerbt hatte. „Weil sie damals für mich zu altmodisch wirkten, habe ich sie schnell vergessen“, erzählt sie. „Dann habe ich sie aus Neu-

gier beim Goldmann schätzen lassen.“ Wert des Goldschatzes: rund 1.175 Euro.

Schmunzelnd hört Herr Malke, Geschäftsführer der **GOLDMANN®** Filiale in Braunschweig, Frau K. zu.

„Ich freue mich jedes Mal die erstaunten Gesichter meiner Kunden zu sehen, wenn sie sehen, wie viel ihr Gold wert ist“, erklärt Herr Malke.

Die Firma **GOLDMANN®** hat sich in Deutschland und Europa auf den Ankauf von Goldschmuck, Altgold und Tafelsilber in allen Formen spezialisiert.

Wählen Sie den sicheren Weg und lassen Sie sich von Fachleuten beim Kauf und Verkauf Ihres Edelmetalls freundlich und seriös beraten. Profitieren Sie von der Erfahrung des Unternehmens. Weitere Informationen gibt es vor Ort oder am Telefon **0531/612 847 48**.

Fortsetzung von Seite 3

Noch immer kämpfen Frauen um Anerkennung, berufliche Positionen und Lohngleichheit, verteidigen ihre Würde und ihr Recht auf Selbstbestimmung und körperliche Unversehrtheit.

Es liegt an uns, diese Rechte zu nutzen, um uns für eine gerechtere Welt stark zu machen – auch der Kampf um unsere Grundrechte war mühsam.

In der aktuellen Debatte gegen sexuelle Übergriffe geht es nicht um Erotik, es geht um Macht und Gewalt, wie an vielen Beispielen deutlich wird. Dass so lange wegesehen werden konnte, ist auch auf Strukturen mit zu wenigen Frauen in Entscheidungsgremien zurückzuführen.

Deshalb ist der Rückgang des Frauenanteils bei den letzten Wahlen auf 30,7% im Bundestag und 27,73% im Landtag ernst zu nehmen. Hier steht Deutschland im europäischen Vergleich nicht gut da.

Frauen gehen wählen, genauso wie Männer. Aber sie lassen sich nicht im gleichen Maße wählen. Woran liegt das? Wahrscheinlich auch an der immer noch sehr ungleichen Verteilung der gesellschaftlichen Sorgearbeit. Wer kümmert sich nach der Arbeit um Kinder, Eltern, Haushalt und Sozialkontakte? Immer noch mehrheitlich Frauen. Nach dem aktuellen 2. Gleichstellungsbericht der Bundesregierung leisten Frauen täglich 52,4 % mehr unbezahlte Sorgearbeit als Männer. Dies entspricht einem Zeitaufwand von täglich einer Stunde und 27 Minuten mehr. Solange sich hier nichts ändert, haben Frauen keine Zeit, für das, was viele von ihnen „politische Männer-Macht-Spielchen“ nennen.

Ich empfehle hier als Gleichstellungsziel mehr Sorgearbeit für Männer und mehr Zeit für politisches Engagement für Frauen.

Nutzen wir die Möglichkeiten, die wir haben – auch wenn dies immer noch so manchen Konflikt bedeutet.

Frauen kämpfen heute - für Freiheit, Demokratie und Geschlechtergerechtigkeit



Franziska Rutz. Foto: Privat

Der Internationale Frauentag, der jährlich am 8. März begangen wird, gilt als sogenannter Welttag. Im Mittelpunkt steht dabei die Rolle der Frau in der Gesellschaft. Dieser Tag soll den Fokus auf spezielle Probleme und Themen lenken, die global von Bedeutung sind.

Der Frauentag entstand aus einer Initiative sozialistischer Organisationen in Amerika. Der erste Frauentag in Europa fand am 19. März 1911 in Dänemark, Österreich-Ungarn, Schweiz und auch Deutschland statt. Kernpunkt war auch hier die Einführung eines Wahlrechts für Frauen. In Deutschland führte die Regierung am 12. November 1918 das Wahlrecht für Männer und Frauen im Alter von über 20 Jahren ein. Seit die Vereinten Nationen 1977 eine Resolution verabschiedete, die weltweit alle Staaten bat, alljährlich einen Tag zum "Tag der Vereinten Nationen für die Rechte der Frau und den Weltfrieden" zu bestimmen, hat der Weltfrauentag einen umfassenden globalen Status erreicht.

Doch von wirklich gleichberechtigter Teilhabe am politischen Leben sind Frauen immer noch weit entfernt. Zwar sind mehr als die Hälfte der Wahlberechtigten weiblich, doch ihr Anteil in den Parlamenten ist immer noch erschreckend gering - ob im Bundestag oder Landtag. Ein zu geringer Frauenanteil beeinflusst die politischen Entscheidungen und die Gesellschaft negativ: Ohne gleichberechtigte Parlamente keine gleichberechtigten Entscheidungen und Gesetze. Deshalb fordern Frauenverbände und Gleichstellungsbeauftragte die Änderung der Wahlgesetze. Auch heute befinden sich Frauen zwischen Diskriminierung und Benachteiligung: Alltagssexismus ist immer noch weit verbreitet und wird verharmlost, und die Bezahlung ist immer noch ungleich zwischen Männern und Frauen.

Für ein geschlechtergerechtes Zusammenleben setzt sich in Braunschweig seit 30 Jahren das 8. März Bündnis, eine regionale Initiative, die sich aus verschiedenen lokalen Organisationen zusammensetzt und auch das Programm für den Internationalen Frauentag vorbereitet.

Wie auch in den vergangenen Jahren bietet das Programm um den Internationalen Frauentag am 8. März viele Veranstaltungen an: Beginn ist am 8. März um 18 Uhr mit einem Empfang im Rathaus. Die Schauspielerinnen Birgit Scheibe wird in der Rolle der Anita Augspurg als engagierte Kämpferin für das Frauenwahlrecht vortragen. Die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Braunschweig Marion Lenz wird die Situation

der Frauen heute beleuchten und das Filmprojekt "Wofür kämpfen wir heute", gemeinsam mit der Künstlerin Franziska Rutz vorstellen. Franziska Rutz spürt der Frage nach, was junge Frauen heute bewegt oder wütend macht, wofür und wie sie die Rechte nutzen, um die andere Frauengenerationen vehement gekämpft haben. Ein Filmabend im Universum Filmtheater am 12. März um 19 Uhr zeigt den Film "Suffragette". Am 16. März um 19 Uhr ist die Ausstellungseröffnung "Internationale Kämpferinnen für das Frauenwahlrecht" im Mehrgenerationenhaus.



Bibi Rex. Foto: Oliver Heidrich

Ein besonderes Highlight wird der Auftritt der außergewöhnlichen und mitreißenden Sängerin, Texterin und Entertainerin Bibi Rex aus Braunschweig sein. Die Ausstellung wird bis zum 29. März zu sehen sein.

Weitere Informationen unter www.braunschweig.de/achtermaerz-buendnis

Frauen mit Zuwanderungsgeschichte

finden ihrem Weg ins Berufsleben

Das Regionale Frauennetzwerk „Frau und Beruf“ organisiert im Rahmen der Veranstaltungen des Internationalen Frauentages am Mittwoch, 14. März 2018, von 9:45 bis 13 Uhr im Kultur-

punkt West, Ludwig-Winter-Str. 4, in Braunschweig die 4. Regionale Frauenkonferenz „Bildung – Beruf – Familie. Frauen aus aller Welt kommen an und kommen weiter“.

Der Eintritt ist frei.

Anmeldungen: Katrin Rudolph, Agentur für Arbeit unter Tel. 0531 207 18 80 oder per Mail unter: braunschweig-goslar.bca@arbeitsagentur.de

Internationaler Frauentag - wichtiger denn je

Von wegen gleichberechtigt.

Der Anteil an Frauen in Führungsebenen stagniert – obwohl sie so gut ausgebildet sind wie noch nie. „Auf dem Weg nach oben ist für viele Frauen irgendwann Schluss“, weiß Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad. Sie vermutet: „Bei vielen Frauen ist das traditionelle Rollengefüge immer noch ein Hinderungsgrund.“

So denken Berufsanfängerinnen oft schon beim Einstieg in den Job an den Ausstieg für eine Familie. Außerdem werden sie durch ihre Erziehung meist nicht auf den beruflichen Wettbewerb vorbereitet. Sie scheuen sich, Härte zu zeigen, weil das als unweiblich gilt. Nicht zu vergessen: Frauen sind nach der Familienzeit meist raus aus dem Karriererennen. Daher ist



Der Frauenanteil in den Führungsetagen ist noch immer zu niedrig.

Foto: Jeanette Dietl/Fotolia/randstad

der Internationale Frauentag am 8. März für Arbeitgeber ein guter Zeitpunkt, um den eigenen Umgang mit weiblichen Angestellten in puncto Gleichberechtigung auf

den Prüfstand zu stellen. Es macht nach wie vor Sinn, den Weltfrauentag zu nutzen, um die soziale, wirtschaftliche und politische Gleichstellung einzufordern.(txn)

Ein Mensch, zwei Gesichter

zwei verschiedene Gehälter

Chancengleichheit der Geschlechter und Lohngerechtigkeit? Weit gefehlt. Zusammen mit Jung von Matt/SAGA GmbH beweist TERRE DES FEMMES in einem bislang einzigartigen sozialen Experiment mit Transgenderpersonen: Tatsächlich bekommen Frauen bis zu 33 Prozent weniger Geld für die gleiche Arbeit! Das ist eine enorm hohe Differenz, die noch die letzten sta-

tistischen Auswertungen von 21 Prozent Lohnunterschied in Deutschland übertrifft.

Das Gender Pay Gap Experiment: Dieselbe Person mit derselben Qualifikation bewirbt sich für denselben Job – einmal als Frau, einmal als Mann.

Im „Gender Pay Gap-Experiment“ treten Transgenderpersonen je einmal als Frau, einmal als Mann im

Bewerbungsgespräch an, um sich um Jobs im Projektmanagement, als pharmazeutisch-technische/r Assistent/-in und im Fashion-Bereich zu bewerben. Dabei weisen sie dieselben Lebensläufe und Qualifikationen vor, in Grundzügen auch gleiche Persönlichkeitsauftritte. Die drei Personen sind keine professionellen SchauspielerInnen, und dennoch in beiden Geschlechterrollen jeweils authentisch.

Mit versteckten Kameras filmte Jung von Matt/SAGA im Auftrag von TERRE DES FEMMES, wie PersonalerInnen Frauen und Männer im Gespräch unterschiedlich behandelten – insbesondere, wenn es um die Gehaltsverhandlung ging. TERRE DES FEMMES fordert gleichen Lohn für gleiche Arbeit, unabhängig vom Geschlecht. Eigentlich, sagt Bundesgeschäftsführerin Stolle, sollte doch jedes Unternehmen schon aus eigenem Interesse – etwa um die Attraktivität als ArbeitgeberIn zu steigern – dazu beitragen, Gleichberechtigung umzusetzen.

Die geschlechtsspezifische Ungleichbehandlung, das zeigt das Experiment, fängt jedenfalls bereits vor dem Job an, beziehungsweise auf dem Weg dahin.



Das „Gender Pay Gap-Experiment“. Foto: Agentur Jung von Matt/SAGA

Programm 2018

Internationaler Frauentag

Samstag, 3. März, 10 Uhr, Hexenfrühstück - nur für Frauen

Dienstag, 6. März, 16:30-18:30 Uhr, Wendo Schnupperkurs für Frauen ab 17 Jahre

Donnerstag, 8. März, 10-14 Uhr, HIV-Infostand in der Burgpassage

Mittwoch, 8. März, 18 Uhr, Empfang zum Internationalen Frauentag 2018

Freitag, 9. März 2018, 18 Uhr, „Ja heißt Ja!“ - Frauengottesdienst

Samstag, 10. März, 11-14 Uhr, Straßenaktion mit Courage am Ringerbrunnen

Samstag, 10. März, 15 Uhr, Kommunikation in herausfordernden Situationen: Klar und souverän auch mal NEIN sagen – Workshop

Samstag, 10. März, 19.30 Uhr, open end, Interkulturelle Frauentanzparty im Haus der Kulturen

Sonntag, 11. März, 14-16 Uhr, Frauen haben die Wahl! Oftmals auch in Märchen vorgelesen von Sigrid Salmen

Montag, 12. März, 19 Uhr, Filmabend „Sufrage“

Montag, 12. März, 17 Uhr und 21 Uhr, Briefe gegen das Vergessen

Mittwoch, 14. März, 9.45-13 Uhr, Bildung – Beruf – Familie, 4. Regionale Frauenkonferenz

Donnerstag, 15. März, 9.30-17 Uhr, Landesweiter Frauentagtag „Frauengesundheit“

Donnerstag, 15. März, 18 Uhr, Frauen zwischen Diskriminierung und Benachteiligung – Frauenpolitischer Vortrag mit Jasmin Mittag

Freitag, 16. März, 19 Uhr, „Internationale Kämpferinnen für das Frauenwahlrecht“ Ausstellungseröffnung, Special Guest: Bibi Rex

Sonntag, 18. März, 14-16 Uhr, Frauenkleiderbörse mit Kaffee und Kuchen, im Mütterzentrum/Mehr Generationenhaus, Hugo-Luther-Str. 60a

Montag, 19. März, 19 Uhr Filmabend - Nur für Frauen –

FIT & GESUND

Fasten - Das große Handbuch

Anzeige



Fasten – Das große Handbuch
von Dr. Jason Fung und Jimmy Moore
Softcover, 256 Seiten
riva Verlag, Preis 22 Euro
ISBN: 978-3-7423-0357-8

In Fasten – Das große Handbuch verraten Dr. Jason Fung und Jimmy Moore u.a. die neun ultimativen Tipps, um gesund und erfolgreich zu fasten:

- 1. Trinken Sie Wasser:** Beginnen Sie jeden Morgen mit einem Glas Wasser.
- 2. Bleiben Sie aktiv:** Versuchen Sie an einem hektischen Arbeitstag zu fasten, so dass Sie vom Hunger weniger mitbekommen.
- 3. Trinken Sie Kaffee:** Kaffee ist ein milder Appetitzügler.
- 4. Reiten Sie auf der Welle:** Hunger kommt in Wellen. Trinken Sie wenn hungrig langsam ein Glas

Wasser. Bis Sie fertig sind, ist der Hunger verschwunden.

- 5. Halten Sie es geheim:** Je weniger Leute von Ihrem Fasten wissen, desto weniger Leute werden versuchen, Sie davon abzubringen.
- 6. Geben Sie sich Zeit:** Der Körper braucht einen Monat um sich auf das Fasten umzustellen.
- 7. Essen Sie gut** (an fastenfreien Tagen): Halten Sie sich an nährstoffreiche Nahrung mit wenig Zucker und raffinierten Kohlenhydraten.
- 8. Holen Sie kein Essen nach:** Essen Sie nach dem Fasten normal (und nährstoffreich) weiter als hätten Sie nie gefastet.

9. Integrieren Sie das Fasten in Ihr Leben: Passen Sie den Fastenplan an Ihr Leben an, legen Sie sich keine sozialen Beschränkungen auf und genießen Sie ruhig das Essen im Urlaub.

Darüber hinaus entkräften die beiden nicht nur gängige Fasten-Mythen sondern besprechen auch die Unterschiede und Anwendungsbereiche von „Intervallfasten“, „Längerem Fasten“ und „Langzeitfasten“. Das Buch enthält viele informative Grafiken, Rezeptteil mit Bildern, Fastenpläne und Erfolgsgeschichten.

Anzeige

Deli Reform/Severin-Gewinnspiel Gesund in den Frühling

Heiß geliebte Gemüsesorten haben endlich wieder Saison!

Zu Jahresbeginn beschert uns die Natur eine große Fülle an heimischem Gemüse: Schwarzwurzel, Pastinaken und Topinambur können endlich wieder frisch geerntet werden. Damit haben auch herzhaftere Gerichte wieder Hochsaison, die nicht nur von innen heraus wärmen, sondern auch reich an Vitaminen und wichtigen Nährstoffen sind. Beim Kochen und Braten dürfen gesunde Fette jetzt natürlich nicht fehlen. Die rein pflanzliche Margarine „Das Original“ von Deli Reform, Margarine-Testsieger 2017 der Stiftung Warentest, ist reich an hochwertigen ungesättigten Fettsäuren und zudem eine wertvolle Omega-3-Quelle.

Alle Infos und Rezepte gibt es unter www.deli-reform.de.

Für alle, die jetzt direkt Lust auf vitaminreiche Küche bekommen haben, verlosen wir zusammen mit Deli Reform zwei „Mr. Twister“ Elektrische Spiral- und Gemüseschneider von SEVERIN. Mit dem „Mr. Twister“ lassen sich im Handumdrehen Gemüse-Nudeln, frische Rohkostsalate oder Kartoffel-Spiralen zaubern. Fünf verschiedene, rostfreie Edelstahl-Messer-Einsätze ermöglichen Spiralen in unterschiedlichen Formen und Breiten. Senden Sie eine Mail mit dem Stichwort „Mr. Twister“ und Ihrer Telefonnummer an gewinnspiel@braunschweigreport.de bis zum 10.3.2018.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



„Mr. Twister“ im Einsatz.

Foto: Severin

Anzeige

Fielmann-Gewinnspiel Sehtest-Mobiltour

Etwa jeder zweite Teilnehmer kann nicht ausreichend sehen, wenn er im Straßenverkehr unterwegs ist. Gemessen am Vorjahr zeigt sich jedoch eine deutliche Verbesserung. „Der Anteil der Fehlsichtigen, die ohne Brille unterwegs sind, ist um 15 Prozent gesunken“, so Fielmann-Verkehrssicherheitsexpertin Julia Kerl. Augenoptiker der beiden Servicemobile haben 2017 5.206 Sehtests gemacht. 2.718 Teilnehmer trugen dabei keine Brille. Von ihnen benötigen 47 Prozent eine Sehhilfe, um optimal sehen zu können.

Aufklärung und Prävention im Bereich Augengesundheit und gutes Sehen sind also nach wie vor sehr wichtig.

Der Berufsverband der Augenärzte Deutschlands e.V. empfiehlt, alle zwei Jahre einen freiwilligen Sehtest zu machen. Ab 65 Jahren ist ein jährlicher Sehtest ratsam. Das gilt nicht nur für Autofahrer, sondern für alle Verkehrsteilnehmer, denn viele unterschätzen nach wie vor die Bedeutung guter Sehkraft für die Verkehrssicherheit. Der Verband schätzt, dass rund 300.000 Verkehrsunfälle pro Jahr durch schlechtes Sehen verursacht werden.



Ein freiwilliger Sehtest ist für alle Verkehrsteilnehmer empfehlenswert. Foto: Fielmann

Auch in diesem Jahr sind die beiden Fielmann-Servicemobile bundesweit im Einsatz. Die Optiker testen kostenlos, ob Fehlsichtigkeiten vorliegen und ob die vorhandene Brille für optimales Sehen ausreicht. Aktuelle Termine der Sehtesttour werden auf www.fielmann.de/sehtestmobil veröffentlicht.

Wir verlosen fünf Gutscheine à 50 Euro, fünf Regenschirme und fünf Geldbörsen aus Leder.

Senden Sie eine Mail mit dem Stichwort „Fielmann“ und Ihrer Telefonnummer an gewinnspiel@braunschweigreport.de bis zum 10.3.2018. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

FIT & GESUND

Ist Braunschweig schon fahrradfreundlich - oder geht noch mehr?

Dieser spannenden Frage geht eine Informations- und Diskussionsveranstaltung nach, die am 22. März um 19 Uhr im „Haus der Kulturen“ (Nordbahnhof) stattfindet. Gemeinsame Veranstalter sind der ADFC Braunschweig, der Verkehrsclub Deutschland (VCD) und das braunschweiger forum e.V.

Als Referent konnte Heinrich Strößenreuther aus Berlin gewonnen werden. Er ist der Initiator des „Volksentscheids Fahrrad“ und Wegbereiter für das erste Mobilitätsgesetz in einem Bundesland. Er wird nicht nur über



Informations- und Diskussionsveranstaltung. Foto: Veranstalter

die Geschichte und Erfahrungen dieses Entscheids berichten, sondern auch darstellen, wie die Radverkehrsförderung in Braunschweig politisch ein größeres Gewicht bekommen kann.

Nach dem Vortrag soll intensiv diskutiert werden, welche Ideen und Elemente sich auf Braunschweig übertragen lassen und welche Prioritäten zur Radverkehrsförderung die Stadt zusammen mit allen Akteuren in den nächsten Jahren setzen sollte.

Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei.

Südliches Ringgleis freigegeben

Nachdem im September 2017 am Nordbahnhof mit dem Bau vier weiterer Ringgleisabschnitte begonnen wurde, hat Oberbürgermeister Ulrich Markurth kürzlich am Kennelweg das südliche Ringgleis im Abschnitt von der A 391 bis zur Echobrücke offiziell freigegeben. Markurth: "Dieser Abschnitt und die Strecke in der Nordstadt bringen uns einen großen Schritt weiter in Richtung des geplanten Ringschlusses. Entlang des Ringgleises verändert sich das Bild der Stadt: Es entstehen neue Wohnprojekte und die Menschen nutzen die neuen Freiräume für verschiedenste öffentliche und private Zwecke. Von Beginn an haben sich die Braunschweigerinnen und Braunschweiger mit dem Ringgleis identifiziert."

In der Nordstadt steht der letzte Bauabschnitt unmittelbar vor der Fertigstellung. Trotz nasser und teils frostiger Witterung während des Baus ist der Ringgleisweg rechtzeitig vor Beginn der Fahrradsaison befahrbar von der Echobrücke über den Westbahnhof bis zur zweiten Okerbrücke im Norden und weiter über die Hamburger Straße und den Nordbahnhof bis zum Luftschifferweg. Damit sind rund drei Kilometer Ringgleisweg neu entstanden, die Stadt Braunschweig

hat dafür im Jahr 2017 etwa 2,5 Millionen Euro investiert. Das Ringgleis ist in seiner Geschlossenheit als grüner Freiraumring mit Naherholungs-, Stadtklima-, Freizeit- und Sportfunktionen einmalig in Deutschland.

Ein Höhepunkt am Südlichen Ringgleis ist der Ausblick auf die Umgebung bis zum Harz, der sich von dem 17 Meter hohen Damm bietet. Hiermit ist der Brückenschlag vom westlichen zum südlichen Ringgleis gelungen. Die Stadtbezirke Westliches Ringgebiet und Heidberg-Melverode wurden verknüpft und der Ringgleisweg, das Kennelbad und das Nachwuchsleistungszentrum von Eintracht Braunschweig sind über eine Rampe an den überregionalen Weser-Harz-Heide Radweg angebunden. Im weiteren Verlauf kann so für eine Übergangszeit die gesamte Stadt über das Ringgleis und andere bestehende Wege umfahren werden; Ziel bleibt jedoch die Weiterführung über die Echobrücke Richtung Osten.

Aus Gründen des Artenschutzes wurden Amphibienleiteinrichtungen installiert und naturschutzrechtliche Ausgleichsmaßnahmen durchgeführt. Der Bau hat insgesamt 1,42 Millionen Euro gekostet.



**Elektorräder
stark reduziert**



Kastanienallee/ Ecke Hopfengarten
Braunschweig Telefon 0531 - 74304

www.raeder-nach-mass.de

„Fahrradfreundlicher Arbeitgeber“

Übergabe des 1. Zertifikates in Niedersachsen



Übergabe des 1. Zertifikates fahrradfreundlicher Arbeitgeber in Niedersachsen an die Firma m+p GmbH in Braunschweig. Karin Klaus-Witten (Auditorin der Initiative Fahrradfreundlicher Arbeitgeber), Olf Clausen (geschäftsführender Gesellschafter der M&P Gruppe), Katrin Kaminski (Vorsitzende des ADFC Braunschweig), Jochen Kleemann (M+P GmbH) (v.l.n.r.). Foto: M+P

BAUEN & WOHNEN

Rolf Kalleicher im Ruhestand

Rolf Kalleicher wurde am 30. Januar in den Ruhestand verabschiedet. Der 65-Jährige war seit 1993 kaufmännischer Vorstand der Braunschweiger Baugenossenschaft (BBG). In dieser Zeit hat sich das Unternehmen von einer etwas verstaubten Genossenschaft zu einem modernen Dienstleistungsunternehmen mit starker Mitgliederorientierung gewandelt. Der Start und die finanzielle Situation waren schwierig. Mit ehrgeizigen Projekten ging es dann voran, die Wohnungen wurden komplett saniert und Grundrisse verändert.

Die Spareinrichtung der Genossenschaft wurde in den Blick der Mit-

glieder gerückt. Die BBG Spareinlagen in Höhe von 16 Millionen DM wuchsen auf 130 Millionen Euro und haben sehr bei der Finanzierung von Modernisierungen und Neubau geholfen. In den vergangenen Jahren hat die BBG kontinuierlich jährlich rund zehn Millionen Euro in die Bestandspflege investiert.

Zwei spektakuläre Großprojekte in der Vorstandszeit von Rolf Kalleicher waren die Verwandlung des i-Punkts im Heidberg und der Neubau eines modernen Seniorenzentrums in der Tuckermannstraße. Es entstand ein Vorzeigeobjekt für fortschrittliches und innovatives Wohnen: mit Concierge, Türschlie-

anlage mit Videoüberwachung, modernen Wohnungen. Diese mutige Entscheidung wurde seit 2004 durch eine Vollbelegung bis heute honoriert.

In der Tuckermannstraße errichtete die BBG ein modernes, zeitgemäßes Seniorenzentrum inklusive beschütztem Bereich für Demenzerkrankte, Apartments im betreuten Wohnen, Praxen und Gewerbeflächen, einen Snoezelraum und einen Garten der Sinne. Seit der Eröffnung im Jahr 2007 wird auch die Dienstleistung Essen auf Rädern angeboten.

Ins Leben gerufen wurden große BBG-Veranstaltungen wie das Drachenbootrennen am Hafen, die BBG-Open-Air-Nights und das Kaffeetrinken am Dowesee, Mitgliederfahrten, die Veranstaltungsreihe „One day holiday“, Quartiersaktionen und Sportveranstaltungen



Rolf Kalleicher.

Foto: BBG

wie der BBG-Fußball-Cup. Neu entwickelt wurden auch Dienstleistungen wie Gästewohnungen und eine Mitgliederkarte, die Rabatte bei rund 40 Unternehmen gewährt. In der Gesamtschau der fast 25 Jahre empfindet Kalleicher große Freude, „wenn ich heute sehe, wie positiv sich die BBG entwickelt hat.“

Abholung von Schrott und Metallen, sowie Beräumung, Abriss, Brennarbeiten mit eigenem Kranwagen

Für Handel und Privat

Ankauf von Schrott und Metallen!
Tel. 0172 /2 15 55 33 oder E-Mail:

hoppe-schrotthandel-braunschweig@gmx.de
Hinter dem Turm 22
38114 BS, Mo. - Fr. 7.30 - 17.00 Uhr

Ein Highlight für Ihre Werbung

braunschweigreport SPEZIAL

Hein Wintergärten
Quantität seit 1885

Besuchen Sie unsere große
Wintergarten-Ausstellung

Öffnungszeiten Wintergartenpark:
Mo-Fr 8-17 Sa 10-13 So 13-17 Uhr
Feiertags geschlossen!

Glaserei Hein GmbH
29225 Celle Neustadt 51
Tel. 05141 43066

hein-wintergarten.de

ÖkoWärmehaus
Meisterbetrieb im Ofen- & Luftheizungsbau

individuelle
Kamine & Kachelöfen
(modern, sparsam, wirkungsvoll & sicher...!)

+ Schornsteinbau, Wassertechnik, Steuerung, ...

38350 Helmstedt (HE-West/Gewerbegebiet) Am Lohen 2
www.oekowaermehaus.de ~ Tel.: 05351 - 53 83 814

ALU FACTORY INGERSLEBEN UG
Hinterdorfstr. 23, 39343 Ingersleben OT Ostingersleben

Tel.: 03 90 52-4 78, Fax: 03 90 52-66 77
info@alu-factory.com • www.alu-factory.com

10% Frühjahrsrabatt
bis 31. März 2018
Terrassendach 4 x 3 m
ab 2838,00 € zzgl. Montage

- Terrassendächer ab 275,- €/m² incl. MwSt. zzgl. Montage
- Sonnenschutzanlagen
- Fenster
- Türen
- Wintergärten
- Kellereingangüberdachungen

Komplettleistung: Beratung - Ausmaß - Fertigung - Montage

Anzeige

BIO? Logisch ohne Plastik!

ALBA startet Themenjahr

In den Braunschweiger Biotonnen landet noch zu viel Plastik. Durch die so genannten „Fremdstoffe“ im Bioabfall – allen voran falsch entsorgte Plastiktüten – wird die anschließende Weiterverarbeitung des Bioabfalls zu hochwertigem Kompost stark erschwert. Denn herkömmliches Plastik ist nicht kompostierbar und stört somit die Verwertung der Bioabfälle.

Ziel des nun von ALBA gestar-

teten Themenjahres ist es, durch Informationen und Aktionen die Menge an Plastik im Braunschweiger Bioabfall zu reduzieren und damit die Qualität des daraus entstehenden Komposts weiter zu steigern. Für Bürger und Bürgerinnen, die sich zum Thema Biotonne weiterführend informieren möchten, hat ALBA eine spezielle Webseite eingerichtet, zu finden unter www.bio-logisch-ohne-plastik.de.

SPEZIAL
braunschweig
report

Anzeigenschluss

Die April-Ausgabe erscheint am Freitag, dem 30.3.2018.

Anzeigenschluss ist Mittwoch, der 28.3.2018.

Telefon 0531 / 380000 · info@braunschweigreport.de

WOHNEN & LEBEN

Anzeigen

Danke an alle, die pflegen!

Aufmerksamkeit und Wertschätzung für Pflegende und ihre Arbeit – das sind die Ziele des vierten Pflegedanktages, der jährlich in den Maternus Seniorencentren gefeiert wird. „Wir pflegen, weil es Freude macht.“ Mit dieser Botschaft hat auch das Maternus Pflege- und Therapiezentrum Wendhausen am 28. Februar 2018 den Pflegedanktag begangen. Mit vollem Einsatz pflegen und betreuen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter tagtäglich die Bewohnerinnen und Bewohner. Sie tun dies aus Überzeugung, mit Freude und aus vollem Herzen. Dafür sagen wir Danke – mit Blumen für die Mitarbeiter und einem kleinen Präsent. An diesem Tag steht die Anerkennung im Mittelpunkt, die pflegende Menschen für ihren großen Einsatz verdienen – Familienangehörige, Pflegefachkräfte und Ehrenamtliche gleichermaßen. „Mit diesem Tag wollen wir ein Zeichen für Wertschätzung setzen“, erklärt Einrichtungsleiter Andreas Berlin „In der Öffentlichkeit gibt es kaum ein Bewusstsein dafür, was gerade auch pflegende Angehörige tagtäglich leisten. Das wollen wir ändern.“



Pflege- und Therapiezentrum Wendhausen

- Vollstationäre Pflege, Kurzzeit- und Verhinderungspflege
 - Separater Kurzzeitpflegebereich inklusive Investitionskostenübernahme
 - Wohnbereich für demenziell erkrankte Menschen
 - Wohnbereich für junge Pflegebedürftige mit Multipler Sklerose
 - Wohnbereich für Menschen mit erworbenen Schädel-Hirn Verletzungen einschl. Beatmungspflege
 - 24 Stunden Einzugservice unter Mobil-Nr.: 0160.5849957
- Herr Andreas Berlin und seine Mitarbeiter beantworten gerne Ihre Fragen

Pflege- und Therapiezentrum Wendhausen
Hauptstraße 18 · 38165 Lehre-Wendhausen
Tel: 053 09.709-430 · www.maternus-senioren.de

Wir *im besten Alter*

mit vielen Informationen, Anregungen und Tipps für Menschen in der zweiten Lebenshälfte!

Lassen Sie sich „Wir im besten Alter“ ganz bequem nach Hause liefern!

Telefon 05 31/38 000-60



Alle unter einem Dach

Salzgitters größter Vermieter!

Wir haben Wohnungen für...

...Familien mit viel Grün.

...Studenten & Azubis mit wenig Bock auf viel Miete.

...Paare zum glücklichen Neustart.



...Senioren mit wenig Barrieren.

...Single-Mama's und Single-Papa's mit viel Spielraum.

...Monteure mit starken Muskeln.

Vielfalt wird bei uns GROSS vermietet!



LAG Werbung 18-0063-H

TAG

wohnen

SALZGITTER

www.tagwohnen-sz.de

Infos unter 0 53 41- 188 62 00

AKTUELLES

Es menschelt in der Kuhstraße

Seit April 2017 finden Menschen Hilfe und Unterstützung bei der AWO Praktikumsbörse für Migranten.

Als 2012 das Gesetz zur Anerkennung ausländischer Berufsqualifikation in Kraft trat, schien formell alles geordnet zu sein. Die Praxis zeigte aber, dass damit im Alltag und Umgang mit Migranten natürlich nicht alle Probleme gelöst waren. Die Praktikumsbörse für Migranten und der Integrationsmoderator helfen seitdem kompetent weiter. Davon überzeugten wir uns bei einem Besuch in der Kuhstraße. Dort haben die drei Mitarbeiter Gerrit Dolle, Julia Gede und Martyna Chromik ihren Dienstsitz.

Der Integrationsmoderator Gerrit Dolle betreut überwiegend Klienten aus Syrien. Bis dato konnte er für rund 20 % Praktikumsplätze vermitteln, und es kam sogar zu fünf Festeinstellungen. Die Sozialberaterin Julia Gede weist ähnliche Erfolge aus. Sie unterstützt Zuwanderer, die aus ganz unterschiedlichen Motiven aus zahlreichen Ländern der Welt nach Braunschweig gekommen sind.

Absolute Voraussetzung für die Vermittlung von Arbeits- oder Praktikumsplätzen ist die deutsche Sprache. Das gilt für jeden Beruf, obwohl von unterschiedli-



Das Team der AWO Praktikumsbörse mit Kunden: (von links) Negervan Sadek (Kunde), Julia Gede (Sozialberaterin), Kawa Sulaiman (Kunde), Felix Gehrke (Student momentan Praktikant AWO Praktikumsbörse), Gerrit Dolle (AWO Integrationsmoderator).

Foto: Hans-Peter Schmidt-Treptow

chen Sprachniveaus ausgegangen werden muss. Die Sprachgrundstufe B1 sollte für alle gegeben sein, obwohl nur diejenigen einen Anspruch auf einen Sprachkurs haben, die einen Aufenthaltstitel besitzen oder eine gute Chance darauf haben. Es haben sich aber private Initiativen gebildet, die den Migranten hier helfen.

Oft kommen Menschen aus vorwiegend afrikanischen Ländern ohne Nachweisdokumente. Es sind meist jüngere Migranten, die im Handwerk bei ihren Eltern tätig waren. Hier ist viel Einfühlungsvermögen von Julia Gede

und Gerrit Dolle gefordert. Natürlich kann nicht jedem der Wunsch nach seinem Traumberuf erfüllt werden. „Man muss einfach ausprobieren, wo diese Migranten eingesetzt werden können.“: erklären beide Mitarbeiter unisono. Daraus ergibt sich häufig ein innerer Konflikt für den Betroffenen. Einerseits möchte jeder so schnell wie möglich Geld verdienen. Denn fachlich überqualifiziertes Reinigungspersonal oder Taxifahrer gibt es schon genug.

Die Erfahrungen mit den Firmen, die Praktikumsplätze zur Verfügung stellen, sind sehr gut. Dass

es eher kleine oder mittelständische Unternehmen sind, verwundert nicht. Für Gede und Dolle ist es einfacher, dort Ansprechpartner zu finden als sich in Großbetrieben durchzufragen. Der Name Praktikumsbörse irritiert, fügt Julia Gede ein.

Natürlich erhält das Büro Anrufe von Firmen, die einen ausgebildeten Mechaniker benötigen. Manchmal werden dann Praktikumsplätze daraus. Es wird Klienten orientiert gehandelt.

Als das neue Büro kurz vor der Eröffnung stand, boten viele Migranten Hilfe an bei der Renovierung. Es wäre wünschenswert, wenn noch mehr Menschen mit Migrationshintergrund über die Einrichtung informiert wären und diese nutzen. Darüber hinaus ist Unterstützung und Hilfe jederzeit gern gesehen bei der AWO.

Standort Braunschweig: Kuhstraße 11, 38100 Braunschweig, Integrationsmoderator Gerrit Dolle, Tel. 0531/48035622, gerrit.dolle@awo-bs.de.

Offene Sprechstunde Montag 14 bis 16 Uhr, Fr. 10 bis 12 Uhr, Sozialberaterin Julia Gede, Tel. 0531/48035621, julia.gede@awo-bs.de.

Offene Sprechstunde Dienstag 13 bis 15 Uhr, Donnerstag 10 bis 12 Uhr.

(Hans-Peter Schmidt-Treptow)

Kroschke Kinderstiftung fördert Projekte



Jetzt bin ich mal dran: Fußball und Reiten für Geschwister schwerkranker Kinder / Kinderstiftung fördert Projekte mit 20.000 Euro. Gruppenbild mit Ponys und Trainern in der Kick Off Arena: Kinder aus dem Landesbildungszentrum für Hörgeschädigte werben für die neuen Angebote für Geschwister schwerkranker und behinderter Kinder.

Foto: Kroschke Kinderstiftung

AKTUELLES

Mann der Worte und der Taten

Empfang der Stadt für Ehrenbürger Gerhard Glogowski zum 75. Geburtstag

Über 150 Freunde, Weggefährten und Vertreter der Stadtgesellschaft waren der Einladung der Stadt Braunschweig für ihren Ehrenbürger zum Empfang in die Dornse des Altstadtrathauses gekommen. Oberbürgermeister Ulrich Markurth begrüßte neben Gerhard Glogowski und seiner Frau Marianne sowie der Familie auch Ministerpräsident Stephan Weil, Innenminister Boris Pistorius, Dr. Willi Polte, ehemaliger Oberbürgermeister der Stadt Magdeburg, den derzeitigen Magdeburger Oberbürgermeister Dr. Lutz Trümper, den früheren Oberbürgermeister Braunschweigs, Dr. Gert Hoffmann, und den ehemaligen Oberbürgermeister von Hannover, Herbert Schmalstieg.



Dr. Wilhelm Polte (Ehrenbürger und ehemaliger Magdeburger Oberbürgermeister), Oberbürgermeister Ulrich Markurth, Ehrenbürger Gerhard Glogowski, Ministerpräsident Stephan Weil, Dr. Lutz Trümper Oberbürgermeister der Stadt Magdeburg (v.l.).

Foto: Siegfried Nickel

Markurth würdigte die Verdienste ehemaliger Oberbürgermeister Glogowskis für Braunschweig Braunschweigs, als Ministerpräsident Niedersachsens oder als

Innenminister hatte er immer die Menschen und ihre Sorgen im Blick. Sein besonderes Augenmerk galt dabei im besonderen der Stadt Braunschweig. In vielen Vereinen und Verbänden ist er bis heute aktiv. Als einer der Gründerväter schenkte er den Bürgern Braunschweigs den Karnevalsumzug, der sich inzwischen großer Beliebtheit erfreut. Die Förderung der Technischen Universität, die Ansiedlung von VW Financial Services, das Eintracht-Stadion, die Städtepartnerschaft zwischen Braunschweig und Magdeburg - viele Themen verbinden sich mit seinem Wirken. Glogowski selbst betonte, es sei wichtig als Politiker, offen für die Menschen und ihre Sorgen zu sein.

Vier Bürgermedaillen für besondere Verdienste verliehen

Ehrenamtliches Engagement gewürdigt

Oberbürgermeister Ulrich Markurth verlieh vier Bürgermedaillen für Verdienste um die besondere Förderung des allgemeinen Wohls der Bürgerinnen und Bürger der Stadt. Markurth: "Mit Ihrem Engagement leisten Sie einen wertvollen Beitrag für unsere Stadtgesellschaft, dafür danke ich Ihnen herzlich. Sie gehen in ihren Vereinen und Institutionen mit gutem Beispiel voran und ermutigen damit Bürgerinnen und Bürger, ebenfalls ehrenamtlich aktiv zu werden."

Die Verleihung der Bürgermedaillen an die drei Männer und den Verein hatte der Verwaltungsausschuss der Stadt Braunschweig im Dezember beschlossen. Auszüge der Begründungen:

Gerhard Baller ist seit der Session 2012/2013 Zugmarschall des Schoduvél. Der Schoduvél ist der größte Karnevalsumzug Norddeutschlands. Für das Großereignis wirbt er Aufträge bei Sponsoren ein und bespricht die jährlich neuen Themen des Umzuges mit den Wagenbauern. Er trägt somit



Die Geehrten (von links) mit Oberbürgermeister Ulrich Markurth (3.v.l.): Manfred Weiß, Gerhard Baller, Carl Langerfeldt, Nicole Kumpis-Giersig und Herbert Erchinger (beide Flüchtlingshilfe Refugium e. V.). *Foto: Stadt Braunschweig / Daniela Nielsen*

die Verantwortung für den Braunschweiger Karnevalsumzug und trägt maßgeblich zu dessen Gelingen bei.

Carl Langerfeldt hat sich durch sein langjähriges ehrenamtliches Engagement große Verdienste um die Stadt Braunschweig erworben, vor allem in der Verbandsarbeit der Industrie- und Handelskammer Braunschweig und im Arbeitsausschuss Innenstadt sowie in der Kommunalpoli-

tik. Er war zudem über 55 Jahre Geschäftsführer des traditionsreichen Familienunternehmens "Langerfeldt – Das Wäschehaus", eine "Braunschweiger Institution", die nach 145 Jahren zu Ende gingen.

Manfred Weiß ist seit 2011 Bürgermitglied im Grünflächenausschuss und seit 2004 Vorsitzender des Landesverbandes Braunschweig der Gartenfreunde e. V. Zudem ist er Vorsitzender und Mitbegründer des Vereins "Roots"

Förderverein interkultureller Garten e. V. Er engagiert sich auf allen Organisationsebenen des Kleingartenwesens, initiierte dabei Kooperation mit Schulen und Kindergärten und war an der Entstehung des interkulturellen Gartens maßgeblich beteiligt.

Der Refugium Flüchtlingshilfe e.V. leistet seit 1986 als gemeinnützige Einrichtung und selbstständiger Träger der Flüchtlingssozialarbeit qualifizierte,

vielfältige und niedrigschwellige Beratung und Unterstützung von Geflüchteten und ihren Kindern, unabhängig von Herkunft und Aufenthaltstitel. Er trägt erheblich dazu bei, dass sich Geflüchtete hier nicht nur zurechtfinden, sondern auch angenommen fühlen.

Die Bürgermedaille kann jährlich an Braunschweiger Bürgerinnen und Bürger und sonstige Personen sowie Personenvereinigungen verliehen werden, die sich um die Stadt Braunschweig besondere Verdienste erworben haben.

AKTUELLES

Skulptur vereint Wahrzeichen - von Braunschweig und Magdeburg

Zum dreißigjährigen Jubiläum der Städtepartnerschaft zwischen Braunschweig und Magdeburg fertigten Schülerinnen und Schüler der Braunschweiger Jugendkunstschule "buntich" und der Jugendkunstschule Magdeburg während des Rathausfestes in Magdeburg am 3. Oktober 2017 zwei Skulpturen. Beide zeigen die Wahrzeichen der Partnerstädte: die Magdeburger Jungfrau ("Magd") und den Braunschweiger Löwen. Zur Feier des Jubiläums im Dezember in Magdeburgs Altem Rathaus überreichten die Oberbürgermeister Dr. Lutz Trümper und Ulrich Markurth einander die Skulpturen.

Das für Braunschweig bestimmte Exemplar aus Aluminium erhielt jetzt einen Platz im östlichen Gang



Dozentin Maren Dassow, Oberbürgermeister Ulrich Markurth, Leiterin der Jugendkunstschule buntich Delia Rauls und Dozentin Iris Präkelt (hintere Reihe v.l.); Hennes, Mianell und Steffen, Schülerin und Schüler der Jugendkunstschule buntich (vorne v.l.). Foto: Stadt Braunschweig / Daniela Nielsen

des Rathaus-Altbaus. Dort werden auch Gastgeschenke aus weiteren Partnerstädten in Vitrinen aufbewahrt und präsentiert.

Bereits zum zweiten Mal gestalten Jugendliche von Jugendkunstschulen aus beiden Städten damit ein Kunstwerk zum Partnerschaftsjubiläum: Seit 2002 stehen die "Magdeburger Halbkugeln" in der Langedammstraße im Magniviertel. Seinerzeit bestand die Städtepartnerschaft zwischen Braunschweig und Magdeburg 15 Jahre, und man feierte den 400. Geburtstag des Naturforschers und Bürgermeisters von Magdeburg Otto von Guericke. Mit seinem Halbkugelversuch hatte von Guericke 1657 in der Öffentlichkeit eindrucksvoll gezeigt, wie man ein Vakuum erzeugen kann.

Richtfest für das Quartier St. Leonhard

Das Quartier St. Leonhard hat mit dem heutigen Richtfest für das Gebäude des Internats für Schülerinnen und Schüler der International School Braunschweig-Wolfsburg sowie der Kindertagesstätte „St. Leonhard International“ das nächste Etappenziel erreicht. Beide Einrichtungen werden künftig vom Christlichen Jugenddorfwerk Deutschland e.V. (CJD) betrieben. Sie sollen bereits im September dieses Jahres ihren Betrieb aufnehmen.

Das für Braunschweig städtebauliche und soziale Leuchtturmprojekt wird von der Richard Borek Stiftung und der Borek Immobilien GmbH & Co. KG mit Partnern realisiert. Dazu zählt neben dem CJD auch die Evangelische Stiftung Neuerkerode (ESN). Gemeinsam entwickeln sie mit Tagesklinik, Diakoniestation, stationärem und betreutem Wohnen sowie Tagesförderung mit Werkstätten für Menschen mit Einschränkungen sowie Wohnungen neben Internat und internationaler Kita Braunschweigs erstes integratives Stadtviertel. Insgesamt werden fünf Häuser neu errichtet sowie die beiden stadtbildprägenden Stallscheunen an der Leonhard-



Erika Borek (oben), Vorstand der Richard Borek Stiftung, und Polier Ralph Bosse während des Richtfestes von Internationaler Kita und Internat im Quartier St. Leonhard Garten. Foto: o.H.

straße integriert. Die Fertigstellung ist für 2019 geplant.

Braunschweigs Sozialdezernentin Andrea Hanke bescheinigte dem Quartier St. Leonhard dank seiner einzigartigen Sozialkonzeption „bundesweite Strahlkraft“. „Menschen mit unterschiedlichen Hilfebedarfen zeitgemäße Lebensräume zu bieten, damit sie generationsübergreifend wohnen, arbeiten und lernen können, ist ein vorbildliches und zukunftsweisendes Modell“, meinte sie. Nicht zuletzt aufgrund der Lage,

des historischen Standortes und seiner sozialen Funktion sei das Quartier St. Leonhard für die Stadt Braunschweig von herausragender Bedeutung. Im Mittelalter hatte sich an dieser Stelle ein Siechenhospital befunden. Seit 1978, als die Reiterstaffel der Polizeidirektion Braunschweig das ehemalige Landesgestüt verließ, lag das Areal weitgehend brach. Die aktuelle Bauplanung ist in enger Abstimmung mit der Stadt entstanden.

Im Internat werden 108 Jugendli-

che in Wohngruppen Platz finden. Jede Wohngruppe wird zum größten Teil mit Einzelzimmern und vereinzelt Doppelzimmern ausgestattet sein. Zusätzlich werden jeweils ein gemeinsames Wohnzimmer und eine große gemeinsame Küche eingerichtet, um deren Ess-tisch sich alle zu Mahlzeiten werden versammeln können. Außerdem wird es neben den notwendigen Funktionsräumen auch Platz für Musik, Fitness und gemeinsame Aktivitäten geben.

Die Kita St. Leonhard wird zwei Krippengruppen und drei Kindergartengruppen mit insgesamt 105 Plätzen haben. In den Kindergartengruppen werden parallel Erzieherinnen arbeiten, von denen eine konsequent deutsch und die andere ausschließlich Englisch spricht. „Damit wird ein zweisprachiges Elternhaus abgebildet, in dem Kinder ganz mühelos nach schon kurzer Zeit parallel mit zwei Sprachen umgehen“, erläuterte Ursula Hellert. Dass ein solches Bildungsprogramm wirke, zeige die langjährige Erfahrung der International School Braunschweig-Wolfsburg.

VERANSTALTUNGEN MÄRZ 2018

Samstag, 3. März 2018

09:00-12:00 Uhr Kostenlose Schulrunden beim SoVD, Bäckerkint 8 (ab dem 6. März 2018 immer dienstags bis donnerstags von 9 bis 16 Uhr und Freitag von 9 bis 12 Uhr)

08:00 Uhr Löwen Classics 2018 Volkswagen Halle Braunschweig

11:00 Uhr Tag der Offenen Tür Städtischen Musikschule Magnitorwall 16

15:00 Uhr Kinderfilmfest Sehpferdchen „Meisterspion“ (Eröffnungsfilm), Roter Saal Residenzschloss

15:00 Uhr Spielnachmittag im Sportbad Heidberg

18:00 Uhr Utz, der Unglücksritter Theater Fadenschein

19:30 Uhr „Knack und Back“ Klavierkabarett, St. Aegidien-Kirche

Sonntag, 4. März 2018

11:00 Uhr „Spurensucher“ - Familiensonntag, Waldforum Riddagshausen

14:00-17:00 Uhr Kinderflohmarkt, Kita Peterskamp 21/7b

15:00 Uhr Mitja Vacheldin „Engel sprechen Russisch“ Raabe-Haus

16:00 Uhr Live „The Flames of Paris“ Bolshoi Ballett Moskau, C1 CINEMA

16:30 Uhr Es muss nicht immer Goethe sein, Kulturpunkt West

20:00 Uhr Orgelkonzert Widor +, St. Aegidien-Kirche

Montag, 5. März 2018

20:00 Uhr Lesung von Oskar Ansell „Ferdinand Hardekopf 1876-1954“ Antiquariat Klittich-Pfankuch

Dienstag, 6. März 2018

11:00 Uhr Gedichte von Herman Hesse Raabe-Haus

15:30 Uhr Kinderkino „Michel bringt die Welt in Ordnung“, Kulturpunkt West

19:00 Uhr Infoabend „Trennung + Scheidung“, DRK, Adolfstr. 20, Tel. 2203141

20:00 Uhr „Thank you for the music“ Die ABBA Story als Musical, Stadthalle

Mittwoch, 7. März 2018

18:30 Uhr Meine Geschichte, deine Geschichte, unsere Geschichte Haus der Kulturen Braunschweig e.V.

19:30 Uhr „frühSTÜCK: Nur wenn einer geht ist es nicht over“ Kyra Mevert Liest, LOT-Theater

Donnerstag, 8. März 2018

18:00 Uhr Internationaler Frauentag Empfang Sitzungssaal des Rathauses

19:00 Uhr ArtMasters - Paint Party – Kaffeblume Café Makery

20:00 Uhr Layla The Cream of Eric Clapton, Brunsviga

20:00 Uhr Ottmar Bauer Reading, Kulturpunkt West

Freitag, 9. März 2018

20:00 Uhr Poetry Slam Special: Liebe vs. Hass, LOT-Theater

Samstag, 10. März 2018

09:00 Uhr Improvisationstheater im Kult
14:00 Uhr Flott durch den Winter, HBK Braunschweig

20:00 Uhr Jetzt und Hier/ Improvisationstheater, LOT-Theater

Sonntag, 11. März 2018

Lachyoga BS 0162-7838347

10:00 Uhr Osterbasar Kulturpunkt West

11:00 Uhr Fashion Börse, Brunsviga

12:00 Uhr „Wilde Suppe“ Waldforum Riddagshausen

**SPIELZEUG
MARKT**



Ankauf – Verkauf – Tausch von
Modellspielzeugen aller Art
Sonntag, 11. März · 11-16 Uhr
Hannover – Blumengroßmarkt
Am Tönniesberg (a. d. B65)

Anzeige Bummeln, suchen, finden!

Am Sonntag, 11. März, findet von 11 bis 16 Uhr, der größte Modell-Spielzeug- und Sammlermarkt in Hannover im Großmarkt Am Tönniesberg, statt. Sie alle haben Gelegenheit, schöne Stunden im Reich des Spielzeugs zu verbringen. Der Eintritt beträgt fünf Euro, Ehepaare acht Euro, Kinder bis 12 Jahren frei. Markt-Telefon 0172 9544 662 - Großmarkt Hannover!

13:00 Uhr Oster- und Baby Basar in der Begegnungsstätte des Caritas Verbandes, Böcklerstraße 232, Telefon 0531/75727

13:00 Uhr Frühlings-Kreativmarkt AWO Kinder- und Familienzentrum

Anzeige —

Zirkus Charles Knie kommt - Europas Top-Zirkus zu Gast

Der in Monte Carlo im Jahre 2017 preisgekrönte Zirkus Charles Knie kommt zu einem Gastspiel nach Braunschweig und



EUROPAS BELIEBTESTER GROSS-ZIRKUS IN

BRAUNSCHWEIG SCHÜTZENPLATZ

VON FR. **MÄRZ 23.** BIS MI. **MÄRZ 28.**

Täglich um 16.00 Uhr + 19.30 Uhr
So. (25.03.) um 11.00 Uhr + 15.00 Uhr
Mi. (28.03.) nur um 16.00 Uhr

Tickets: 0171 - 94 62 456
www.zirkus-charles-knie.de

Alle Preise im Vorverkauf zzgl. Gebühren!

GROSSE FAMILIEN-VORSTELLUNG

Das komplette Programm zum sensationellen Einheitspreis von nur 10 € auf allen Plätzen (Loge 15 €) am **Fr., 23.03. um 16.00 Uhr**

ERLEBNISAMSTAG, am 24. März von 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr EINTRITT FREI!

gastiert vom 23. bis 28. März auf dem Schützenplatz.

Große Unterhaltung für alle Generationen und alle Altersklassen, dabei jung und modern mit vielen Gags und Überraschungen.

Der junge Zirkusdirektor Sascha Melnjak (43) ist stolz auf seine internationale Truppe, die in dieser Show die unterschiedlichsten Talente zu einem großen Ganzen aus Zirkus, Theater, Musik und Show vereinen.

Der englische Tierlehrer Alexander Lacey zeigt die beste gemischte Raubtiernummer der Welt, die die höchste Auszeichnung beim „Internationalen Circusfestival von Monte Carlo“ bekommen hat.

Weitere Attraktionen: die „Messoudi“ aus Australien mit der besten Handstandnummer der Welt, die „Flying Wulber“ mit dem schönsten Flugtrapez Italiens, der „Prince of

Clowns“, der beim „Internationalen Circusfestival von Monte Carlo“ mit dem begehrten „Silbernen Clown“ ausgezeichnet wurde und viele hauseigene Tiere.

Wir verlosen 5 x 2 Karten für die Vorstellung am Freitag, dem 23. März um 19.30 Uhr. Senden Sie eine Mail mit dem Stichwort „Zirkus Charles Knie“ und Ihrer Telefonnummer bis zum 15.3.2018 an gewinnspiel@braunschweigreport.de. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Sonderveranstaltung:

Samstag, 24. März, 11 bis 13 Uhr, Erlebnis-Samstag mit kommentierter Raubtierprobe von Alexander Lacey, Eintritt frei. Kinder können mitmachen und unter professioneller Anleitung unserer Artisten ausprobieren – direkt in der Manege. Mitarbeiter und Artisten laden zum „Frühshoppen“ in der Zirkusgastronomie ein.



Das Schlossmuseum Braunschweig hat einen bedeutenden Neuzugang für die Gemäldesammlung erhalten: Seit kurzem kann das gemalte Porträt, das Jerome Bonaparte zeigt, den 25-jährigen Bruder Napoleons, König von Westphalen, im Weißen Saal bewundert werden. Es stammt von Francois-Joseph Kinson, dem Hofmaler des Königs.

Foto: o.H.

15:00 Uhr Die Prinzessin auf der Erbse
Theater Fadenschein

16:45 Uhr Sehpferdchen „Ab in den Himmel“ (Abschlussfilm) Roter Saal
Residenzschloss

18:00 Uhr Weddeler Abendmusik in der Weddeler Christuskirche

Montag, 12. März 2018

16:00 Uhr „Gebautes Braunschweig“
Okerbrücken, Braunschweigs Wallring,
Kemenate-Hagenbrücke

20:15 Uhr Francis Fulton-Smith- Lovin
se Germans. Mein Leben zwischen Bayern
und Briten, Buchhandlung Graff

Dienstag, 13. März 2018

18:00 Uhr Komische Nacht Lord Helmen
chen

19:00 Uhr Isabel Fargo Cole „Die grüne
Grenze“ Buchhandlung Benno Goeritz

19:45 Uhr Akademie-Vorlesung im
Residenzschloss

20:00 Uhr 4gewinnt Impro-Show
„Game-Star“, Das Kult

Mittwoch, 14. März 2018

Lachyoga BS 0162-7838347

09:00 Uhr Tagesfahrten und Besichtigun-
gen für Senioren Besuch des Fagus-
Werkes in Alfeld, Treffpunkt Infostand
Hauptbahnhof

14:30 Uhr Spiele-Nachmittag für
Senioren Stadtbibliothek Braunschweig

18:00 Uhr Auf den Geschmack kommen
Haus der Kulturen Braunschweig e. V.

Donnerstag, 15. März 2018

19:30 Uhr Die Wollen nur Spielen,
Komödie am Altstadtmarkt

20:00 Uhr B.B. & The Blues Shacks,
Brunsviga

Freitag, 16. März 2018

09:30 Uhr Tür auf Tür zu, Theater
Fadenschein

18:00 Uhr Waldforum-Juniortag: „Durch
den dunklen Wald“, Riddagshausen

20:00 Uhr Der Tod Happy Endstation,
Brunsviga

Samstag, 17. März 2018

06:30 Uhr Mit Graff zur Leipziger Buch-
messe, ZOB am Hauptbahnhof Braun-
schweig

11:00 Uhr Writers Ink Workshop
Raabe-Haus

11:00 Uhr Braunschweig spielt, Stadthalle
15:30 Uhr 50er Jahre Party, Schloß
Schliestedt, Schöppenstedt

18:00 Uhr BBL / Basketball Löwen
Braunschweig gegen FC Bayern Mün-
chen, Volkswagen Halle

20:00 Uhr Amanda – Karussell Tour,
Eulenglück

21:30 Uhr fleischlos & ADOM MODU-
LATIONS // Zufit, LOT-Theater

Sonntag, 18. März 2018

11:00 Uhr Sinfoniekonzert des Staats-
orchesters Stadthalle

17:00 Uhr Federleicht, Raabe-Haus:
Literaturzentrum Braunschweig

17:00 Uhr Konzert des Dom-Sinfonie-
Orchesters, Dom St. Blasii

18:00 Uhr Weddeler Abendmusik -
Musik für Saxophon und Orgel Christuskir-
che Weddel

18:00 Uhr The Kelly Family – We got
Love, Volkswagen Halle

Montag, 19. März 2018

08:00 Uhr Räuberjagd, Buchhorst /
Waldparkplatz Höseweg

15:00 Uhr Puppentheater : Der kleine
Rabe Socke – alles mutig!, Brunsviga

19:00 Uhr Internationaler Frauentag
Filmabend, Frauenberatungsstelle BS

19:30 Uhr „Einen Zipfel der Macht in
meiner Hand“ Augustinus-Saal

Dienstag, 20. März 2018

15:00 Uhr Wandergruppe „Fidelio“,
Louise-Schroeder-Haus

20:00 Uhr Hair – Das Musical Stadthalle

Mittwoch, 21. März 2018

14:00 Uhr 12 x Braunschweig, Glei-
telde: das Dorf mit dem 1. Windrad von
Braunschweig (1997), Heimatstube

17:30 Uhr Die Urwälder von morgen –
Natürliche Waldentwicklung, Waldfo-
rum Riddagshausen

20:00 Uhr Mit Chopin auf Mallorca,
Brunsviga

20:15 Uhr „Stehaufqueen“ - Nicole
Staudinger Buchhandlung Graff

Donnerstag, 22. März 2018

19:00 Uhr Okergeschichten II Mühlen-
kirche Veltenhof

19:00 Uhr Radverkehrsförderung in BS
– wie geht 's weiter?, Haus der Kultu-
ren Braunschweig e.V.

19:30 Uhr Jan Mattheis Bauchredner
Comedy Show, Komödie am Altstadtmarkt

20:00 Uhr Bonnie Tyler „40 Years it's A
Heartache Tour“, Stadthalle

Anzeige

Stimmungsvolle Museumsnacht im Kloster



Gregorianische Gesänge erfüllen die Räume des Kloster Walkenried bei der Nacht der Offenen Pforte am 1. April. Foto: oh

WALKENRIED. Flackerndes Kerzenlicht erhellt den Kreuzgang, Gregorianische Klänge erfüllen den Raum und versetzen in die Zeit der mittelalterlichen Mönche vor fast 800 Jahren. Diese besondere Klosteratmosphäre mit ihrem stimmungsvollen Rahmenprogramm zwischen Begegnung und Einsamkeit, Stille und Bewegung – das ist die Nacht der Offenen Pforte am Sonntag, dem 1. April, ab 19.30 Uhr, im Kloster Walkenried. Dabei steht wieder das ge-

samte Haus der Mönche für die Besucher offen, die eine einzigartige stimmungsvolle Museumsnacht für Auge, Ohr und Herz erwartet. Im Kapitelsaal finden bei Lesungen Texte und Musik des Mittelalters zusammen. Die Ausstellungsräume mit Klosterladen laden zur Erkundung ein, es gibt Spannendes über Kloster und Gottesleute zu entdecken, die hier vor über 700 Jahren beteten und arbeiteten. (Kl)österliches lockt auch im ehemaligen Speiseraum der Mönchsgemeinschaft. Das KlosterCafé wartet hier mit Speisen auf. Und wie jedes Jahr lässt sich die Nacht der Offenen Pforte besonders zu späterer Stunde genießen. Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen telefonisch unter 05525/9599064 und www.kloster-walkenried.de.

Nacht der Offenen Pforte

Ostersonntag, 1. April 2018, ab 19:30 Uhr

Eintritt frei

ZisterzienserMuseum Kloster Walkenried
Steinweg 4a | 37445 Walkenried | www.kloster-walkenried.de



Kinderfilmfest Sehpferdchen



„Nur ein Tag“. Foto: Veranstalter

Zum sechsten Mal findet das „Kinderfilmfest Sehpferdchen“ statt. Ab 3. März um 15 Uhr im Roten Saal heißt es für neun Tage „Film ab!“ Das Filmfest zeigt aktuelle, künstlerisch und thematisch wertvolle Kinder- und Jugendfilme, darunter zahlreiche Filme als Braunschweiger Erstaufführung. Um andere Kulturen und Spra-

chen zu erleben, wird ein Großteil der Filme in der Originalsprache des Herkunftslandes mit deutscher Einsprache gezeigt.

Das „Sehpferdchen“ bietet aber mehr als reine Filmkunst. Jeder Film wird moderiert und im Anschluss hat das Publikum die Möglichkeit, im Kinosaal an einem Filmgespräch teilzunehmen. Selbst aktiv werden kann das junge Publikum bei der FilmSchule und einem Workshop.

Das Programmheft zum Sehpferdchen ist im Roten Saal, im C1 Cinema, im Universum Filmtheater, in der Stadtbibliothek und an weiteren Auslegestellen erhältlich. Online steht das Programm unter www.braunschweig.de/sehpferdchen zur Verfügung. Weitere Informationen im Kulturinstitut unter Telefon 0531 470-4861.

46. Sammlermarkt

Der 46. Sammlermarkt für Briefmarken, Münzen und alte Postkarten findet am 25. März in der Braunschweiger Stadthalle statt. Als außergewöhnliche Fundgrube erweist sich dabei wieder die Auswahl von mehr als 500.000 alten Postkarten, Briefen und Heimatbelegen. Aber auch die anderen Sammelbereiche haben es in sich. Sowohl günstige Sortimente für

den Einsteiger als auch Raritäten für den Fortgeschrittenen werden angeboten.

Besondere Aufmerksamkeit gilt dem Ankauf- und Schätzservice. Es stehen vor Ort Fachleute zur Verfügung, welche die Möglichkeit einer kostenlosen Schätzung anbieten. Der Eintrittspreis für Erwachsene beträgt 4 Euro, für Kinder ist der Einlass natürlich frei.

Dschungel-Nacht



Jürgen Hergert mit Carlos bei der Dschungel-Nacht. Foto: o.H.

Die weit über die Grenzen hinaus bekannte Dschungel-Nacht findet aufgrund der großen Nachfrage am Samstag, dem 17. März 2018 zum wiederholten Male statt unter dem Motto: „Afrika mit allen Sinnen genießen“. Begonnen wird der Abend mit

einem exotischem Buffet, dazu der passende Rot,- oder Weißwein aus Südafrika, untermalt mit Livemusik der Gruppe "Barikoo - Maa" und einer exotischen Überraschung. Beginn ist um 19 Uhr, Preis pro Person 38,50 Euro. Voranmeldung bis zum 14. März 2018.

Erstmals findet am 14. April 2018 ein russischer Abend statt. Beginn ist um 19 Uhr, Eintritt pro Person 35 Euro. Um Voranmeldung wird gebeten bis zum 10. April 2018.

Für die Veranstaltung Afrikanischer Abend und russischer Abend erhalten Sie ab sofort die Karten unter: Restaurant „Zur Schlangenfarm“, Im Gewerbegebiet 4 in 38315 Schladen, Telefon 05335 929350, Schlangenfarm Schladen, Im Gewerbegebiet 5 in 38315 Schladen, Telefon 05335 1730.

46. SAMMLERMARKT

für Briefmarken, Münzen, alte Postkarten

am SONNTAG, 25.3.18 von 11-15 Uhr

im Congress-Saal der Stadthalle Braunschweig

Ankauf, Verkauf, Schätzung, Gratis-Beratung

Info & Res.: ☎(040) 330190 oder www.polster-rutsch.de

Veranstalter: Stadthalle Braunschweig Kulturinstitut	Förderer: SBK Stiftung Braunschweiger Kulturaktivität	Medienpartner: CUCIAC	Partner: selbstfilm fest
UNIVERSUM	nordmedia	HEIMBS	SCHULKINO WOCHEN

Abenteuer Schlangenfarm

in Schladen / Harz · Telefon 0 53 35-17 30

www.schlangenfarm-schladen.de · info@schlangenfarm-schladen.de

Europas größte Schlangenfarm
mit Restaurant und Abenteuerspielplatz!

Neue Show mit Riesen- und Giftschlangen,
sowie Giftspinnen, Krokodilfütterung, Echsen
und Piranhas jeden Sonntag ab 15 Uhr.

Autobahn A395 zw. Braunschweig und
Bad Harzburg, Abfahrt Schladen/Nord.

**Afrikahaus &
Krokodilhaus**
Täglich geöffnet
von 10 - 17 Uhr

TAKKA-TUKKA
ABENTEUERLAND

Spiel, Sport, Spaß
bei jedem Wetter

Zeige diesen Coupon beim Eintritt
an der Kasse vor und du erhältst
50 % Nachlass
auf unsere Eintrittspreise.

Einmalig einzulösen. Pro Person nur ein Coupon.
Gilt nicht bei Geburtstagsvarianten.
Gültig nur bis zum 31.12.2018.

Im Heidland 13 · 38518 Gifhorn
Hotline 05371-74317-10 · www.takka-tukka.com

Wohin in den Osterferien?

Auf in den Funpark Halberstadt



Die Teenie-Game-Zone HaWoGe-Spiele-Magazin-Funpark.

Foto: Veranstalter

Halberstadt hat Deutschlands schönsten, barrierefreien Indoor-Spielplatz, das HaWoGe-Spiele-Magazin.

Am Stadteingang Halberstadts aus dem Harz kommend, im Ebereschenhof 5 steht das denkmalgeschützte Magazingebäude.

Dieses wunderschöne Gebäude mit drei Etagen bietet 3.000 Quadratmeter Spielfläche für Kinder und Jugendliche aller Altersklassen mit und ohne Handicap.

Im MEGA-FUN-PARK können 180 Kinder spielen, 500 Quadratmeter Teenie-Game-Zone bieten

auch für junge Leute und Erwachsene viel Spaß. Die Kleinen haben auf 180 Quadratmeter ebenfalls einen kleinen Fun-Park. In der Trampolin-Area gibt es neben sechs Trampolinen ein Rollstuhlfahrer-Trampolin und -Karussell. Geburtstagskinder finden im Spiele-Magazin unter 13 verschiedenen Geburtstagszimmern garantiert die richtige Location zum Feiern.

Eltern und Großeltern können in der Gastronomie oder Cafeteria entspannen.

Das Haus und die Außenanlagen sind barrierefrei und mit einem Blindenleitsystem ausgestattet. Kostenlose Parkplätze sind natürlich auch vorhanden.

Das HaWoGe-Spiele-Magazin wurde bereits mit drei Preisen ausgezeichnet, unter anderem 2015 mit einem Sonderpreis beim Deutschen Spielraumpreis.

Seit April 2017 gibt es die Frühjahrskarte für 55 Euro für 10 Personen oder 10 Besuche im Spiele-Magazin. Also nutzen Sie doch die Frühjahrskarte für einen Besuch im Spiele-Magazin zu den Osterferien 2018, Ihre Kinder werden es lieben!

In den Osterferien vom 19. März bis 3. April täglich von 10 bis 19 Uhr geöffnet.

Weitere Infos finden Sie auf www.hawoge-spiele-magazin.de.

Anzeige

Freitag, 23. März 2018

14:00 Uhr Spiel und Spaß rund um die Konsole, Stadtbibliothek Braunschweig
19:30 Uhr Hans.W. Fechtel: BS, BS über alles ? E.v. Gemeindehaus Stöckheim
20:00 Uhr Falco „Das Musical“, Stadthalle
20:00 Uhr Wolfgang Trepper „Dinner for Du“, Brunsviga

Samstag, 24. März 2018

10:00 Uhr Saisonöffnung „ Im Frühjahr auf dem Acker“, Landtechnik-Museum
19:00 Uhr Bülent Ceylan – Lassmalache, Volkswagen Halle Braunschweig
20:00 Uhr Jürgen Drews & Band Lindenhalle, Wolfenbüttel
21:00 Uhr Beltez + Asator, Nexus
21:00 Uhr Doctor Rock & The 70's Show KuBa-Kulturhalle Wolfenbüttel

Sonntag, 25. März 2018

09:00 Uhr GPS-Navigation in der Praxis, Waldforum Riddagshausen
15:00 Uhr Spiele-Café – Games, Cake & A Cup of Tea, Nexus
15:30 Uhr Musikparade – Europas größte Tournee der Militär- und Blasmusik, Volkswagen Halle

Montag, 26. März 2018

08:00 Uhr Fit im Frühlingswald, Waldparkplatz zwischen Vordorf und Eickhorst
19:00 Uhr Karl Voges Gärtnermuseum Wolfenbüttel e.V.

Dienstag, 27. März 2018

08:00 Uhr KiWi Forschertage für Neugierige, Haus der Wissenschaft
18:00 Uhr „Lehrkunst“ – Graff 27 – Lesung an besonderen Orten, Georg-Eckert-Institut
20:00 Uhr DESiMOs Spezial Club Die MIX_SHOW mit Überraschungsgästen Brunsviga

Mittwoch, 28. März 2018

14:30 Uhr Durchblick – Einblicke für Junggebliebene, Stadtbibliothek Braunschweig
15:30 Uhr Rufus, der kleine Osterwaschbär Stadtbücherei Wolfenbüttel

Donnerstag, 29. März 2018

15:30 Uhr Hodder rettet die Welt Roter Saal im Schloss
18:00 Uhr „Ach' du grüne Neune!“, Waldforum Riddagshausen
20:00 Uhr The G-Fonics feat. Sascha Münnich Brunsviga
20:30 Uhr Tasten in der Finsternis Das Kult

Meeega Spielspaß für Groß und Klein!

DEUTSCHLANDS SCHÖNSTER INDOOR-SPIELPLATZ

SONDERÖFFNUNG OSTERFERIEN

19.03. bis 03.04.2018 täglich von 10.00 bis 19.00 Uhr

HaWoGe SPIELE MAGAZIN

Ebereschenhof 5 • 38820 Halberstadt • Telefon 03941 6212130

Weitere Informationen und Öffnungszeiten finden Sie unter www.hawoge-spiele-magazin.de

Buntes Oster-Programm - FIBS

Im Rahmen der OsterFiBS (Ferien in Braunschweig) bietet die Jugendförderung der Stadt Braunschweig in den Osterferien einen bunten Mix aus Sport, Kultur, Kreativität und Technik an. Willkommen sind alle Kinder und Jugendliche von sechs bis 16 Jahren. Das Programm, das am 19. März beginnt, steht im Internet unter www.braunschweig.de/fibs zum Download bereit, dort findet sich auch ein Link zur Onlineanmeldung bestimmter Angebote. Im Programm gibt es Informationen zu den Anmeldeverfahren.

Das SportsCamp 2018 bietet vier Tage ein Sportprogramm für drinnen und draußen.

Der Kinder-Teeny-Klub Weiße Rose und das DRK Kinder- und Jugendzentrum Wenden geben vom 19. bis 23. März Einblick in verschiedene Sportarten: Bogenschießen, Klettern, Inlinern, BMX-Fahren, Skaten und Disc-Golf. Judointeressierte kommen ebenfalls auf ihre Kosten und im Ferienkurs "Selbstbehauptung und Selbstverteidigung" erlernen Sportlerinnen und Sportler einfache und effektive Selbstverteidigungstechniken. Hier bietet der Verein "Sicher und Stark" auch ein spezielles Angebot für Mädchen ab zwölf Jahren an.

Auf dem Ponyhof Hippodrom lernen Kinder von sechs bis zwölf Jahren Kunststücke auf dem Pferderücken, um diese bei einer kleinen Aufführung am 20. März ihren Eltern, Geschwistern und Großeltern vorzuführen.

"Wildnis und Abenteuer" bleibt auch in diesem Jahr ein Höhepunkt des OsterFiBS 2018. Unter anderem werden in den Veranstaltungen des Waldforums Rid-dagshausen Tiere in ihrem natürlichen Lebensraum beobachtet, Tierspuren verfolgt und Waldkunstwerke gestaltet. Unter dem Titel "Der Wald ist voller Räuber" beschäftigen sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Wölfen, Wildkatzen und Luchsen und werden zu Raubtierexperten. Der Kunstverein Braunschweig realisiert an zwei Tagen spannende Rätsel und optische Täuschungen von berühmten Künst-

lern und bietet spannende Erkundungstouren durch die aktuelle Ausstellung.

Lieber ein eigenes Kunstwerk erstellen? – Dann eignet sich der Foto-Workshop, bei dem mit einem Smartphone oder einer Kamera tolle Motive in der Stadt aufgenommen werden. Anschließend setzen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sie in Szene und posten sie auf der Instagram-Seite des Museums für Photographie.

Im Kulturpark West wird in Kooperation mit der Jugendkunstschule buntich vom 26. bis 29. März ein eigener kleiner Film erstellt. Hierbei entwerfen die Kinder und Jugendlichen die Geschichte, spielen selbst mit, gestalten Kulissen, schneiden und überarbeiten den Film.

Alle jungen Erfinderinnen und Erfinder haben als KiWi im Haus der Wissenschaft die Möglichkeit, an zwei Tagen verschiedene wissenschaftliche Bereiche kennenzulernen und selbst im Labor zu experimentieren.

Im Flugsimulator der DLR können die Kinder und Jugendlichen am 22. März einen Airbus steuern, mittels Virtual-Reality-Brille die Internationale Raumstation erforschen und sich im Windkanal der Strömungsuntersuchung stellen.

Im Digital Camp@fme können Jugendliche von 11 bis 15 Jahren an Robotern bauen, Apps programmieren und Virtual Reality testen. Am Ende der dreitägigen Veranstaltung gibt es einen kleinen Wettbewerb für den schnellsten Roboter und die tollste App.

#WasMitMedien ist das Zauberwort in der "Maker-Week" im Jugendzentrum Schiene in Broitzem. Dort sind vom 19. bis 23. März Ideen für 3D-Gestaltung sowie 3D-Druck gefragt.

Die Stadtbibliothek Braunschweig lädt in mehreren Veranstaltungen Kinder von 7 bis 14 Jahren zum Spielen an Konsolen, als Spiele-Tester, zum Geschichtenausdenken und zum "Bookogami – Neues aus alten Büchern" ein. Die Kosten belaufen sich auf maximal 5 Euro.

Anzeige

Ostereier- und Kunsthandwerk



Frohe Ostern.

Foto: o.H.

Erlesenes Kunsthandwerk und traumhaft schön bemalte Ostereier bietet der 29. Ostereiermarkt am 25. und 26. März im historischen Welfenschloß in Wolfenbüttel.

Die Künstler, Kunsthandwerker und Eiermaler geben, egal ob sie Holz, Metall, Papier Textiles oder Ton und Glas verwenden, interessante Einblicke in ihre kreative Welt.

Dieser Ostereiermarkt lädt mit

hohem künstlerischem Niveau, exquisitem Design und vielfältigen Formen, Farben und schönen Deko Artikeln zu einem gemütlichen Bummel durch die historischen Räume ein. Im Gegensatz zur hektischen Zeit von heute findet man in den Schloß Räumen besinnliche Ruhe, all die schönen Dinge zu betrachten.

Zum Ausruhen und Genießen bietet sich das Café mit seiner großen Auswahl an selbstgemachten Torten, Kuchen und Herzhaftes an. Genießen Sie diesen Markt, der die Sinne anregt und Ihnen als ein unvergleichliches Event in Erinnerung bleibt.

Sie können am Samstag und Sonntag von 10 Uhr bis 18 Uhr diesen schönen und interessanten Markt besuchen.

EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

Eintracht weiter unter Druck

Sonntag Überraschungsteam aus Regensburg zu Gast



Eintrachts Fans stehen hinter Trainer Lieberknecht.

Nach der unnötigen Niederlage in Fürth steht das Team von Torsten Lieberknecht weiter unter Druck, Siege einfahren zu müssen. Und die Aufgaben werden nicht unbedingt leichter. Am kommenden Sonntag gastiert Jahn Regensburg an der Hamburger Strasse. Fast-Aufsteiger in die Bundesliga gegen einen Zweitliganeuling, das klingt nach einer klaren Angelegenheit. Aber in einer verrückten Zweitligasaison, in der jeder jeden schlagen kann, kämpft mit Darmstadt 98 ein Bundesligaabsteiger darum, nicht in Liga 3 durchgereicht zu werden, feste Größen der 2. Liga wie Kaiserslautern und Bochum stehen am Abgrund und auch Eintracht Braunschweig benötigt dringend Punkte, um den Abstieg zu verhindern, während alle Aufsteiger und damit auch Regensburg mit dem Durchmarsch in die 1. Liga liebäugeln. Zuletzt drehten die Bayern in einer furiosen Partie ein 0:3 gegen Düsseldorf und siegten am Ende 4:3. "Es ist eine Mannschaft, die man niemals aufgeben darf", fasste Jahn-Trainer Beierlorzer den historischen Abend zusammen. Mit 14 Punkten ist Regensburg aktuell der Tabellenführer der Rückrundentabelle, während die Eintracht

erst sieben Zähler sammeln konnte. Zwar ist die Abwehr der Regensburger mit 34 Gegentoren durchaus verwundbar, aber meist findet die Offensive noch die richtige Antwort – erzielte bislang 39 Treffer. Toptorschütze ist Marco Grüttner mit bislang zehn Treffern. Auswärts konnten die Regensburger allerdings noch nicht so zahlreich punkten, 24 der bisherigen 36 Zähler wurden in der heimischen Arena geholt. Drei davon gegen die Löwen aus Braunschweig, die am 8. Spieltag ihre erste Saisonniederlage an der

Donau kassierten und sich damit aus dem Aufstiegsrennen verabschiedet haben. Gegen Regensburg hofft Trainer Lieberknecht wieder auf Stürmer Abdullahi zurück greifen zu können – seine Schnelligkeit und seine Überraschungsmomente wurden bei einigen Kontern in Fürth schmerzlich vermisst. Eine Reizung im Knie machte seinen Einsatz unmöglich, sollte aber bis Sonntag auskuriert sein. Nyman (3 Tore), Domi Kumbela (3) und Neuzugang Hofmann stehen bereit, um Eintrachts Toptorschüt-

zen (bisher 6 Treffer) beim Toretschiessen zu unterstützen. Vier Mal war Regensburg bisher in Braunschweig zu Gast und konnte nur 2008 drei Punkte entführen. Bei insgesamt zehn Aufeinandertreffen gab es immer einen Sieger, auch am Sonntag würde ein Unentschieden keiner der beiden Mannschaften helfen – den Bayern ginge der direkte Kontakt zu Platz 3 verloren und die Eintracht könnte sich im Abstiegskampf nicht wirklich etwas Luft verschaffen. „Wir hätten nach dem Duell gegen Union Berlin gern zweimal in Folge gewonnen. Das ist uns nicht gelungen. Wie jede Niederlage tut auch diese weh. Gegen Regensburg wollen wir dann wieder das Gesicht zeigen, dass ich mir auch heute über 90 Minuten gewünscht hätte. Und ich bin mir sicher, dass die Mannschaft dies auch machen wird.“ Trainer Lieberknecht gibt sich optimistisch in Hinsicht auf die Partie gegen den Jahn, doch auch er weiss um die Schwere der Aufgabe. Über 20.000 Fans werden wieder für eine lautstarke Unterstützung sorgen, damit die Punkte in Braunschweig bleiben. Die Partie wird um 13.30 Uhr angepfiffen.

(Matthias Schumacher)



Eintracht braucht Tore! Hier Stürmer Abdullahi.

EINTRACHT BRAUNSCHWEIG

Der Fluch der Relegation

Schon wieder Endspiele für Eintracht Braunschweig?

Von 1982 bis 1991 wurden erstmals Relegationsspiele um den Aufstieg bzw. den Verbleib in der Bundesliga durchgeführt. Teilnehmende Mannschaften wie Kicker Offenbach, KFC Bayer 05 Uerdingen, Homburg, Saarbrücken und die Stuttgarter Kickers sind inzwischen von der Fußball-Landkarte der ersten drei Fussballligen gelöscht. Von den seit 2009 durchgeführten Relegationsspielen konnten sich nur Nürnberg und Düsseldorf als Zweitligisten durchsetzen, alle anderen Mannschaften verpassten den Aufstieg und taten sich in der Folgesaison schwer. Von den neun bisherigen Relegationsrunden zur 2. Bundesliga endeten sieben zugunsten des Drittligisten. Die Drittligisten konnten nach einer erfolgreichen Saison noch einmal die Euphorie auf diese zwei entscheidenden Spiele legen, krönten ihre Saison mit dem Aufstieg, während für die Zweitligisten zuvor schon jedes Ligaspiel ein Endspiel um den Klassenverbleib gewesen ist und somit der Fokus nicht einfach auf Erfolg auszurichten war.

Regensburg, St. Pauli und Duisburg heissen die Aufgaben für die Eintracht im April. Drei vorentscheidende Spiele um die



Marcel Engelhardt nach seiner guten Leistung im Heimspiel gegen Bochum.

Fotos: Matthias Schumacher

Relegation – für Eintrachts Gegner geht es um den Aufstieg in die Bundesliga, denn Duisburg ist punktgleich mit dem Dritten, Regensburg liegt 1 Zähler zurück, St. Pauli fehlen nur 3 Punkte. Das Punktepoker der Löwen zum 16. Tabellenrang, dem Relegationsplatz zur 3. Liga, ist auf 2 Zähler zusammen geschmolzen. Und so richten sich die bangen Blicke auch auf die Tabelle der 3. Liga und damit auf mögliche Gegner in Relegationsspielen. Wehen Wiesbaden als Dritter verfügt

über eine Tordifferenz von +29, stellt mit nur 23 Gegentoren die zweitbeste Abwehr der Liga und hat selbst 52 Treffer erzielt. Der KSC mit der besten Abwehr (nur 19 Gegentore) hat in dieser Spielzeit daheim noch keine Partie verloren und bei 13 Auftritten im Wildparkstadion erst fünf Gegentreffer kassiert. Der Tabellenfünfte Hansa Rostock dagegen konnte auswärts in 11 Partien 21 Punkte einfahren, die Auswärtsstärke spiegelt sich auch im Torverhältnis von 15:7 Toren wieder – Liga-

bestwert.

Noch haben es die Löwen selbst in der Hand, den Ligaverbleib aus eigener Kraft und somit ohne den Umweg über die Relegation zu schaffen. Doch dafür müssen Erfolge her. Patzer wie beim Auftritt beim direkten Konkurrenten Greuther Fürth werden bestraft und erhöhen den Druck für die nächste Partie. Leistungsträger wie Domi Kumbela, Jan Hochscheidt oder Salim Khelifi, deren Verträge am Saisonende auslaufen, werden nur bei feststehendem Klassenverbleib in Braunschweig zu halten sein – auch darum müssen frühzeitig die Weichen gestellt und die nötigen Punkte gesammelt werden. Der Auftritt gegen Union Berlin macht Mut, obwohl es der Mannschaft von Torsten Lieberknecht wieder einmal nicht gelungen ist, nach dem 1:0 Führungstreffer von Kapitän Ken Reichel nachzulegen, und so musste erneut bis zur letzten Sekunde gezittert werden, ehe der Schlusspfiff den Trainerstab, die Offiziellen und die Anhänger erlöste. Diesen Kampfes- und Siegeswillen gilt es auf die kommenden Aufgaben zu übertragen.

(Matthias Schumacher)

Eintracht bindet die Nr. 1 bis 2021

Marcel Engelhardt bleibt in Braunschweig.

Er trägt die Rückennummer 1, steht aber nur im Schatten von Jasmin Fejzic: Ersatzkeeper Marcel Engelhardt. Am Mittwoch verlängerte die Eintracht seinen zum Saisonende auslaufenden Vertrag bis 30. Juni 2021. 99 Spiele für die 2. Mannschaft der Löwen und ein Zweitligaspiel stehen in seiner Fußballchronik geschrieben. „Marcel hat den Sprung von der U23 in den Profibereich bei uns geschafft. Er zeigt immer eine Top-Einstellung, hält den Druck im Training hoch. Wir haben großes Vertrauen in ihn und seine Qualität hat er bereits unter

Beweis gestellt“, so Eintrachts Sportlicher Leiter Marc Arnold. Der 24-Jährige wechselte 2013 vom TSV Havelse zum BTSV. „Ich fühle mich hier in Braunschweig sehr wohl und sehe bei der Eintracht in den nächsten Jahren eine gute Perspektive für mich. Natürlich ist es auch mein Ziel, selbst regelmäßig zwischen den Pfosten zu stehen“, sagte Marcel Engelhardt bei der Vertragsverlängerung. Seine Qualitäten zeigte er im Heimspiel gegen den VfL Bochum, wo er kurz nach Spielbeginn den verletzten Jasmin Fejzic ersetzen musste und seinen Kasten sauber hielt.

(Matthias Schumacher)

	Verein	Spiele	Tore	Punkte
1	1. FC Nürnberg	24	46:27	45
2	Fortuna Düsseldorf	24	38:30	44
3	Holstein Kiel	24	45:34	37
4	MSV Duisburg	24	37:36	37
5	SSV Jahn Regensburg	24	39:34	36
6	SV Sandhausen	24	27:21	35
7	1. FC Union Berlin	24	41:33	34
8	DSC Arminia Bielefeld	24	38:35	34
9	FC St. Pauli	24	26:36	34
10	FC Ingolstadt 04	24	33:26	33
11	1. FC Heidenheim 1846	24	35:40	33
12	SG Dynamo Dresden	24	33:35	32
13	Eintracht Braunschweig	24	28:26	29
14	FC Erzgebirge Aue	24	25:37	28
15	VfL Bochum 1848	24	20:28	27
16	SpVgg Greuther Fürth	24	25:35	27
17	SV Darmstadt 98	24	33:40	23
18	1. FC Kaiserslautern	24	23:39	21

AUS- & WEITERBILDUNG

Gemeinsam für das Gemeinwohl

Mitarbeiter der WBS Training AG spenden 140.000 Euro

Nachhilfekreis

Bei Anmeldung bis 31. März '18
1. Monat zum halben Preis

Braunschweig • Steinweg 30
Telefon 0531 2369639
www.nachhilfekreis.de

Wir bilden aus!
Glas- und
Gebäudereiniger/in m/w
ab August 2018!

Unsere Anforderungen:

Hauptschulabschluss, Teamfähigkeit,
handwerkliches Geschick sowie
Zuverlässigkeit und Motivation

Bitte sende uns Deine Bewerbung per Post
oder per Mail
(info@schulz-gebäudereinigung.de)

Hans Schulz Gebäudereinigung GmbH
Adam-Opel-Str. 8
38112 Braunschweig

Ein Highlight für Ihre Werbung
braunschweigreport SPEZIAL

Bei der traditionellen Spendenaktion zum Jahresende 2017 haben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Weiterbildungsspezialisten WBS Training AG mehr als 140.000 Euro gespendet, die 54 gemeinnützigen und sozialen Institutionen zugutekommen werden.

Dabei stockte WBS die einzelnen Spendenbeträge auf, wenn der jeweilige Mitarbeiter sich zusätzlich zu einem ehrenamtlichen Einsatz verpflichtete. Die Empfänger wurden von den Spendern an über 200 WBS-Standorten im gesamten Bundesgebiet ausgewählt. Es handelt sich um Projekte, Vereine und Organisationen, die sich in Bereichen wie

Umwelt, Soziales, Sport, Gesundheit und Bildung aber auch Inklusion und Integration engagieren. Durch persönliches Engagement etwas vor Ort bewegen – dieser Gedanke steht im Mittelpunkt der großen Spendenaktion von WBS Training AG, einem der größten privaten Weiterbildungsanbieter Deutschlands. 433 Mitarbeiter beteiligten sich, es kam eine Gesamtsumme von 145.500 Euro zusammen. Ergänzt wurde dieses Engagement für das Gemeinwohl durch weitere Spenden in Höhe von über 35.000 Euro, die das Unternehmen ausgewählten Institutionen im Sozial- und Umweltbereich zukommen ließ.

„Der Einsatz für andere ist für mich eine Herzensangelegenheit“, so Heinrich Kronbichler, Vorstand der WBS Training AG. „Und ich freue mich jedes Jahr aufs Neue, dass die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von WBS das genauso sehen. Gerade wenn man nicht nur Geld, sondern auch etwas von seiner persönlichen Zeit spendet, wird einem bewusst, was man als einzelner bewegen kann. Die Auswahl von gemeinnützigen Initiativen ‚aus der Nachbarschaft‘, verstärkt diesen Eindruck zusätzlich: Es wird ein direkter Kontakt aufgebaut und man erfährt die positiven Ergebnisse aus erster Hand.“

Anzeige

Spannende Workshops ab Kl. 9!



Zeichnen im 3D-Raum mit der HTC Vive – Kreativität und Technik beim Tilt Brush. Foto: o.H.

Erstklassige Bedingungen, praxisorientierter Unterricht, intensive Förderung und eine große Auswahl spannender Ausbildungsberufe in aussichtsreichen Zukunftsbranchen – das bib International College bietet Real-schulabsolventen und Abiturienten eine attraktive Alternative zur klassischen betrieblichen Berufsausbildung. Jedes Jahr im September starten zahlreiche Ausbildungsangebote in den Bereichen Informatik, Game und Design, die zusätzlich mit dem Erwerb der Fachhochschulreife oder einem Bachelor-Abschluss kombinierbar sind. So erlangen die Absolventen

nicht nur eine hochwertige Berufsqualifikation mit staatlich anerkanntem Abschluss, sondern erwerben genau das know-how, welches im Berufsleben gefragt ist. Bei allen bib-Ausbildungsgängen steht die absolute Praxisnähe im Vordergrund. Dazu kommen die Praktika in den Unternehmen innerhalb der Ausbildung. Sie gewährleisten, dass theoretisches Wissen in anspruchsvollen Projekten in den Unternehmen angewendet wird, woraus sich gleichzeitig Kontakte für eine spätere Anstellung ergeben können.

Zum Kennenlernen des bib können Interessierte in die Bereiche Design, Game und Informatik hineinschnuppern!

Vom 22. bis 23. März jeweils von 10 bis 16 Uhr finden Workshops für Schülerinnen und Schüler ab Klasse 9 statt.

Infos unter www.bib.de oder anmelden unter info-ha@bib.de.

Jobcenter Braunschweig

Optimierung der Beratungsqualität

Im Jahr 2017 konnte das Jobcenter Braunschweig die sehr guten Vorjahresergebnisse noch weiter verbessern. Aufgrund der guten Entwicklung des Arbeitsmarktes in der Region sank die Arbeitslosenquote auf einen historischen Tiefstand. Die Integrationsquote des Jobcenters Braunschweig konnte um zehn Prozent gesteigert werden. Die Flüchtlingssituation wird langfristig über das Jahr 2017 hinaus spürbare Auswirkungen auf das Jobcenter haben. Im Verlauf des Jahres kam es zu einem erwarteten Zuwachs von knapp 630 Geflüchteten. Dieser Trend hält weiter an. Daher rechnet das Jobcenter Braunschweig auch im Jahr 2018 mit einem Zugang von ca. 600 Geflüchteten. Mit einem speziell auf diese Personengruppe ausgerichteten Team ist das Jobcenter Braun-

schweig auf diese Herausforderung aber gut vorbereitet.

Zu den Hauptzielen des Jobcenters Braunschweig zählt die Ausweitung der Beratungstätigkeit und somit die Optimierung der Beratungsqualität. Nach dem Motto „Gefragt. Gesagt. Geholfen“ wird durch die Qualifizierung aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Prozess- und Ergebnisqualität des Jobcenters gesteigert werden.

Ziel für 2018: Abbau von Langleistungsbeziehern und Stärkung deren Integration in den ersten Arbeitsmarkt durch Jobfabriken und Jobschmieden. Zur weiteren Verbesserung der bisher erreichten, sehr guten Integrationsergebnisse wird der Fokus des Jobcenters Braunschweig im Jahr 2018 auf der Optimierung der Beratungsqualität liegen.

Wir bieten PRAKTIKUMSPLÄTZE
in den Bereichen REDAKTION und GRAFIKDESIGN/MEDIENGESTALTER
Mehr Infos unter Tel. 0531 38 000 10 oder info@comet-verlag.de

AUS- & WEITERBILDUNG

Hilfe für Frauen

beim Wiedereinstieg in den Beruf nach Familienzeit

Die Rückkehr in den Beruf nach der Familienphase ist nicht leicht. Nach wie vor sind es meist Frauen, die aus dem Beruf aussteigen und sich Familie und Kindererziehung widmen. Viele können danach nicht mehr an ihren bisherigen Arbeitsplatz zurückkehren. In dieser Situation ist es hilfreich zu wissen, dass es Anlaufstellen gibt, wo es Beratung und Unterstützung gibt. Eine solche Stelle ist in Braunschweig schon seit 20 Jahren die Beratungs- und Koordinierungsstelle Frau und Beruf an der Volkshochschule.

„Ich möchte wieder berufstätig werden, weiß aber nicht so richtig, wie ich es angehen soll. Habe ich in meinem alten Beruf noch Chancen oder soll ich was Neues machen? Aber was? Welche Weiterbildung brauche ich und wer bezahlt dafür? Ist es sinnvoll, mich arbeitslos zu melden? Wo finde ich Unterstützung bei der Kinderbetreuung? Haben Sie Kontakte zu Betrieben, wo ich mich bewerben kann? Wer hilft mir bei der Bewerbung?“

So oder so ähnlich lauten die Fragen, mit denen die Frauen in die Beratung kommen. Häufig stellt sich heraus, dass eine berufliche Neu- oder Umorientierung notwendig ist. Hierbei unterstützt die Koordinierungsstelle die Frauen durch Orientierungs- und Weiterbildungsangebote (Kurse und Coachings) speziell für Frauen, die an der VHS stattfinden. Das Besondere an den Kursen ist, dass sie hauptsächlich am Vormittag stattfinden während der Kernbetreuungszeiten von Schulen und Kitas oder auch mal am Wochenende, wo sich die Väter mit den Kindern beschäftigen können. Inhaltlich geht es von

Computerkursen über Kurse, die das Selbstbewusstsein der Frauen stärken (Ermutigungstraining, Rhetorik, Körpersprache, Stimmtraining, Umgang mit Kritik, Konflikten u. ä.) bis hin zu Bewerbungstrainings oder Kursen für Existenzgründerinnen. Die Angebote gibt es im Internet unter www.vhs-braunschweig.de/Kursangebote für Frauen oder unter www.frau-beruf.de. Da die Koordinierungsstelle ein gefördertes Projekt ist, sind die Kurse und Coachings vergleichsweise günstig. Zudem bezahlen Frauen, die ein Jahr oder länger nicht gearbeitet haben, eine ermäßigte Gebühr - auch wenn sie nicht arbeitslos gemeldet sind. Ebenso Frauen in der Elternzeit. Dafür muss lediglich ein unaufwändiger Förderantrag ausgefüllt werden, den die Frauen in der Koordinierungsstelle bekommen.

Frauen, die sich direkt auf Arbeitssuche sind, können in einen Bewerberinnenpool aufgenommen werden. Die Koordinierungsstelle arbeitet sehr eng mit Unternehmen in der Region zusammen. Sie hat die Geschäftsführung für den „Überbetrieblicher Verbund Frau und Beruf e.V.“, einen Verbund von 24 Unternehmen, die sich im Thema Vereinbarkeit von Familie und Beruf engagieren und Interesse daran haben, kompetente Frauen für ihre Unternehmen zu gewinnen. Die Beratungs- und Koordinierungsstelle Frau und Beruf Braunschweig finden Sie in der Volkshochschule, Heydenstraße 2, 38100 Braunschweig. Tel. 0531/2412-324 (Dietlinde Tartler, Leitung) und -315 (Inga-Verena Schwanke, Projektassistenz). Trauen Sie sich! Wir sind gern für Sie da!

WBS TRAINING AG

Weiter geht's!

MIT UNSEREN WEITERBILDUNGEN UND UMSCHULUNGEN

- ✓ Beste Jobchancen durch praxisnahe Schulungen
- ✓ Großes Themenangebot von CAD über SAP® bis zu kaufmännischen Berufen
- ✓ Förderung über Bildungsgutschein

Wir beraten Sie gern.
0531-617892-0 · Theodor-Heuss-Str. 5 · 38122 Braunschweig

www.wbstraining.de

NEF

"Nutze deine Chance und bewirb dich jetzt!"

WEITERBILDUNG ZUM LOKFÜHRER

mit Übernahmegarantie!
Förderung durch AfA und Jobcenter.
Weitere Informationen auf unseren regelmäßigen Infoveranstaltungen.

Anmeldung unter:
www.meineZUGunft.de
info@meineZUGunft.de

Wir wollen

das Sie Erfolg haben!

KLEINANZEIGEN

Auto/Verkauf

VW Bora V5, Heckklappe, in silber, zu verkaufen, VB 45,- Euro, Telefon 0176 30690364

Bekanntschäften

Er, 48, ohne fin. Int., will 10 x am Tag mit ält. Sie o. Paar. Mo.-Mi. ab 20.30 Uhr, anr.: 0174 5322846

Osterhässinnen Verzauberungsaktion
Telefon 05171-59 19 19

Camping/Wohnwagen

Hobby-Reisemobile und Caravan
werkstattgeprüfte „Gebrauchte“
TÜV-Station/Meisterwerkstatt
wohnwagen-bodenburg.de
Gr. Lafferde, B1/☎ 0 51 74 800 880
Sonntags Schautag 11 bis 16 Uhr

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 · www.wm-aw.de Fa

Familie sucht Wohnwagen oder Wohnmobil, Telefon 0171/4948116.

Dienstleistungen/Handwerker

Fliesenleger 0531/1228821

Geschäftl. Empfehlungen

ADN Schuldnerberatung - kostenlose Beratung und kurzfristige Termine.
Telefon 0531/4811471

Immobilien/Vermietung

Suche 1-2 Zi.-Whg, 40-50 qm, sofort oder später. Ich bin m. 70 J., Telefon 0160 98693839

Diverse Hallen in Staßfurt zu vermieten, von 200-500 qm pro Halle. Telefon 05 31/38 000-19/MARAG GmbH

Ladengeschäft in Radegast/Südliches Anhalt, 145 qm sofort zur Vermietung frei. Tel. 05 31/38 000-19/MARAG GmbH

Exklusives, luxuriöses Penthouse in Braunschweig-Volkmarode, 122 qm Wfl., 43 qm Terrasse und 10 qm Balkon, 4 Zi., 2. OG, ab sofort zu vermieten, Telefon 0157 57400355

PKW-Anhänger

Ständig über 200 PKW-Anhänger
bei wohnwagen-bodenburg in
Gr. Lafferde, B1/☎ 0 51 74 800 880
Meisterwerkst./TÜV-Station/Vermiet.
Sonntags Schautag 11 bis 16 Uhr
anhaenger@wohnwagen-bodenburg.de

Unterricht

Mathe, Deutsch, Englisch, Französisch 7,90 Euro / 45 Min Kl. 4 - Abitur, Telefon 015792341969

Keyboard, Klavier u. Gitarre lernen, ab 6 Jahre, einschl. Senioren. Probe-stunde gratis. Telefon 0531/60483

Verkäufe

Büroauflösung: Büromöbel/Schreib-tische/Schränke/ Stühle ab 10 € + EDV-Anlagen kpl. gegen Gebot ab-zugeben. Terminvereinbarung unter 0157/57400355

Spiegel, massiver, breiter, goldfarbiger Stuckrahmen, 57 x 65 cm, 40 Euro, Telefon 0151 23786747

Pelzjacke und Geschirr zu verkaufen. Telefon 0160 376816

Fitnessgerät Stepper, neu, 39 €, Expander neu, 10 €, Personenwaage, Telefon 01715293330

Abendkleider lang, 1x getragen, Gr. 38/40, Tel. 05306 8395774

Reisen

CHALET am Niederrhein / Niederlande mit Schwimmbadnutzung, kleine Hunde erlaubt. Infos unter: 01709520076

Veranstaltungen

Grossi Flohmarkt bei real HE, 1.4.2018 und jeden 1. Sonntag im Monat, Info 05353-2606

Verschiedenes

Probleme mit Baumstümpfen??

Wir fräsen bis 2,15 m unter Boden! Pro Baum GmbH - Tel.: 481 14 95

Lösung des Schweden-Rätsels

braunschweig report März · Seite 25



Lösung des Silben-Rätsels

braunschweig report Spezial März · Seite 26

- Das Feinste fällt durchs Sieb
13. MEERESALGE
 11. TANZFEST, 12. SCHNABEL,
 9. DRAHTZAUN, 10. GEFÄHRDEN,
 7. AUGENLICHT, 8. POUSSIEREN,
 5. NIREGENDS, 6. RUSSISCH,
 3. NACHSPRECH, 4. LAUBFRÖSCH,
 1. WILDDIEB, 2. HALBARFFE,

STELLENMARKT

SCHULDEN? Wir helfen sofort!
Anerkannte Schuldner-/Sozial- und Insolvenzberatungsstelle des Landes Niedersachsen – info@bss-beratung.de
ERSTBERATUNG KOSTENLOS
KOSTENÜBERNAHME MÖGLICH
Psychologische Hilfe durch Psychologin BSS e.V. gemeinnütziger Verein
Tel. (0531) 2876431

Buchhalter/Rentner sucht Mini-Job. Angebote an buchhalter@live.de

Zusteller m/w für Gebiete in Braunschweig für Verteilung von Werbematerial/ Zeitungen gesucht. Tel. 0531/38 000 10

Zuv. deutschspr. Reinigungskraft auf SV-pflichtiger Basis für Wolfsburg gesucht.

AZ: 6 x wöchentl. Mo.- Sa. 7,5 Std.
HCS Tel. 040/642 60 40 ab 10.00 Uhr

Physiotherapeut m/w in Wolfenbüttel gesucht. Treffpunkt Physio Tel. 05331-9095350

Gebäudereinigung Bernhard Torster
Wir bieten in Mini/ Teilzeit/ Vollzeit Beschäftigung in BS. 0176 38270175

Köchin/Koch in Vollzeit und Hotelfachfrau/mann für die Rezeption

Für sofort oder nach Vereinbarung suchen wir zur Erweiterung unseres Teams eine/n **Hotelfachfrau/mann** für die Rezeption und eine/n **Köchin/Koch**.

Das sollten Sie mitbringen:
eine abgeschlossene Ausbildung in den o.g. Berufen · Engagement und Zuverlässigkeit · strukturierte, zielgerichtete und selbstständige Arbeitsweise

Das bieten wir Ihnen:
täglich neue Herausforderungen
nettes Team von Kolleginnen und Kollegen
leistungsgerechte Bezahlung.
Wir sind gespannt auf Ihre schriftliche Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen.

Hotel & Restaurant ZUM STARENKASTEN GmbH
Thiedestraße 25-31 · 38122 Braunschweig · Telefon 0531-289240
info@zum-starenkasten.de

Impressum
SPEZIAL
braunschweig
report
Herausgeber und Verleger:
SKD Systemhaus für Kommunikation und Datentechnik Verlag GmbH
Niederlassung:
Hagenbrücke 1-2, 38100 Braunschweig
Verlag: Tel.: 05 31/3 80 00-0
Anzeigen: Tel.: 05 31/3 80 00-10 Fax: 05 31/3 80 00-20
E-mail: info@braunschweigreport.de
Redaktion: Felix Runder VisDP (1)
Anzeigenleitung: Hans-Joachim Kröber (2)
Gestaltung, Satz + Druck (3):
1, 2, 3: SKD GmbH
Hagenbrücke 1-2, 38100 Braunschweig
www.braunschweigreport.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:
Kraftfahrer Kl. CE
im Nahverkehr m/w für Kippsattel
Kraftfahrer Kl. CE
für Containerfahrzeuge m/w im Nahverkehr
Interesse?
Dann schicken Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an!
H.H. Rüdebusch e. K.
Liebigstraße 3, 38122 Braunschweig
Tel. 0531 – 31 78 00 11
Mail: info@ruedebusch-transporte.de
Rüdebusch
Baustoffe Transporte

GESUNDHEIT

RATGEBER

Anzeige

Wie fit sind Ihre Beine?

Schnell und einfach: Venenfunktionsmessung

(bbs/mm) Mehr für die Gesundheit zu tun, ist einer der besten Vorsätze für das Jahr. Dazu zählt es auch, auf die Beine zu achten, damit sie gesund und schön bleiben. Müde, schwere Beine, geschwollene Knöchel oder Besenreiser können Anzeichen für ein Venenleiden sein. Ein einfacher Test gibt ersten Aufschluss, wie fit die Venen sind.

Viele medizinische Fachhändler bieten eine Venenfunktionsmessung an. Der Venencheck wird im Sitzen vorgenommen. Oberhalb des Knöchels werden kleine Messsonden an der Innenseite des Unterschenkels angebracht. Kraftvolles Wippen der Füße aktiviert die Muskelpumpen. Das venöse Blut wird nach oben gepumpt und die Venen werden entleert. Die Sonden zeichnen auf, wie schnell sie sich wieder mit Blut füllen. Der Normalwert liegt bei etwa 25 Sekunden. Eine kürzere Wiederauffüllzeit kann auf eine Venenschwäche hinweisen. Die Venenfunktionsmessung ersetzt nicht die ärztliche Diagnose, darüber sowie über die Therapie entscheidet der Arzt.

Basistherapie medizinische Kompressionsstrümpfe

Regelmäßiges Tragen von Kompressionsstrümpfen ist die Basistherapie für Venenpatienten. Der Strumpf entfaltet seine Wirkung besonders in Kombination mit Bewegung: Die Mus-



Der kostenlose Ratgeber „Alles Wissenswerte zum Kompressionsstrumpf“ ist beim medi Verbraucherservice, Tel. 0921 912-750, E-Mail verbraucherservice@medi.de erhältlich. www.medi.de (mit Händlerfinder), www.medi.biz/Trendfarben Bild: www.medi.de

kelpumpen werden aktiviert, die Venenklappen schließen besser, um das Blut zum Herzen zu transportieren. Schwellungen und Spannungsgefühle klingen ab, die Beine fühlen sich entspannter an.

Der Arzt kann bei medizinischer Notwendigkeit bis zu zweimal jährlich medizinische Kompressionsstrümpfe verordnen. Der Hersteller medi bietet modische, elegante und strapazierfähige Ausführungen in vielen Farben für Damen und Herren an (beispielsweise mediven elegance, mediven comfort, mediven active). Die individuelle Beratung gibt es im medizinischen Fachhandel.

Anzeige

Überblick im Versicherungs-Dschungel

Bei privaten Veränderungen Versicherungsverträge anpassen

Unsere Experten Christian Kumowski, Versicherungsexperte von der HUK-Coburg und Maximilian Gehr, Versicherungsexperte von der Verbraucherzentrale beantworteten am 26. Januar zahlreiche Fragen zum persönlichen Versicherungsschutz.



Christian Kumowski Maximilian Gehr

Meine Tochter zieht demnächst aus. Welche Versicherungen benötigt sie?

Für die Dauer der ersten Ausbildung sind Azubis und Studenten noch über die Eltern mitversichert. Dies betrifft meist die Haftpflichtversicherung. Sofern noch kein eigener Hausstand besteht, gilt dies auch für die Hausratversicherung.

Benötigen wir wirklich eine Hausratversicherung?

Eine Hausratversicherung ist, je nach Leistungsumfang und Größe der Wohnfläche, bereits ab etwa 50 Euro jährlich erhältlich. Die Neuanschaffung von Möbeln und Geräten dürfte wohl höher liegen. Die meisten Menschen entscheiden sich daher für die Versicherung.

Mein Mann hat eine Berufsunfähigkeitspolice bis zum 45. Lebensjahr. Kann er den Vertrag verlängern?

Nein, eine Verlängerung des bestehenden Vertrages ist nicht möglich. Mit zunehmendem Alter steigt die Wahrscheinlichkeit einer Berufsunfähigkeit. Dieses Risiko ist in den Beiträgen eingerechnet. Grundsätzlich ist es empfehlenswert, die eigene Arbeitskraft bis zum Rentenalter abzusichern.

Die Wohngebäudeversicherung hat meinen Vertrag gekündigt. Ist das erlaubt?

Ja, die Versicherung darf, mit den gleichen Regeln wie auch der Versicherungsnehmer, kündigen. Die Gesellschaft muss die Kündigung nicht begründen. Sprechen Sie aber bitte mit Ihrer Versicherung. Ggf. kann ein hoher Selbstbehalt verhandelt werden.

Was bedeutet „gleitender Neuwert“?

„Gleitender Neuwert“ innerhalb Ihrer Wohngebäudeversicherung bedeutet, dass im schlimmsten Fall, d. h. bei einer Totalzerstörung des Hauses, die Versicherung den Wiederaufbau zu den aktuellen Baupreisen zahlt.

Ist die Fortführung der Unfallversicherung meiner Mutter mit 72 Jahren empfehlenswert?

Vorab: Ein Sturz in Folge eines Schlaganfalles oder einer Unterzuckerung gilt z. B. nicht als Unfall. Für aktive Senioren, die, wie alle Freizeitsportler einem erhöhten Unfallrisiko unterliegen, kann es aber sinnvoll sein, eine bestehende Unfallversicherung fortzuführen.

Ist eine Handyversicherung für mein neues Smartphone sinnvoll?

Von einer Handyversicherung ist abzuraten. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Hausratversicherung, ob das Gerät durch den laufenden Vertrag abgedeckt ist.

Ich bin im Moment geringfügig tätig. Kann ich trotzdem einen Riester-Vertrag abschließen?

Zunächst müssten Sie auf die Versicherungsfreiheit in der gesetzlichen Rentenversicherung verzichten. Sie werden dadurch versicherungspflichtig in der gesetzlichen Rentenversicherung und gehören damit zum riester-förderberechtigten Personenkreis.

Meine Frau ist kürzlich verstorben. Was ist mit den Versicherungen?

Bitte teilen Sie den betreffenden Versicherungsgesellschaften die privaten Veränderungen bald mit. Dies besonders für den Fall, dass Lebensversicherungen abgeschlossen waren.

BESUCHEN SIE UNS AUF  FACEBOOKwww.facebook.com/braunschweigreport

REISE- & AUSFLUGSTIPPS

Schnupper-Busreisen 2018

WEST-/OSTPREUßEN – POLEN

Ausflugsmöglichkeiten: Danzig, Sopot, Oliva, Marienburg, Elbing, Cadinen, Osterode, Deutsch Eylau, Oberlandkanal

Reisetermine:

08.04. – 12.04.18 • 22.04. – 26.04.18 • 30.09. – 04.10.18
07.10. – 11.10.18 • 14.10. – 18.10.18

5-Tage-Reise
€ 119,-*

WEST-/OSTPREUßEN – POLEN

Ausflugsmöglichkeiten: Frische Nehrung, Kahlberg, Frauenburg, Danzig, Elbing, Oberlandkanal, Preußisch Holland, Wormditt, Mehlsack, Braunsberg

Reisetermine:

09.05. – 13.05.18 • 23.05. – 27.05.18 • 01.07. – 05.07.18
08.07. – 12.07.18 • 26.08. – 30.08.18

5-Tage-Reise
€ 139,-*

MASURISCHE SEENPLATTE – POLEN

Ausflugsmöglichkeiten: Posen, Sensburg, Krutinnen, Kleinort, Eckertsdorf, Ukta, Nikolaiken, Hl. Linde, Rösel, Korschen, Dönnhoffstadt, Rastenburg, Wolfsschanze, Lötzen, Angerburg

Reisetermine:

13.05. – 18.05.18 • 26.05. – 31.05.18 • 23.06. – 28.06.18
13.07. – 18.07.18 • 22.07. – 27.07.18 • 05.08. – 10.08.18
25.08. – 30.08.18 • 05.10. – 10.10.18 • 13.10. – 18.10.18

6-Tage-Reise
€ 199,-*

SCHLESILIEN – RIESENGEBIRGE – POLEN

Ausflugsmöglichkeiten: Breslau, Hirschberg, Krummhübel, Schloss Lomnitz, Schildau, Buchwald, Fischbach

Reisetermine:

12.04. – 15.04.18 • 26.04. – 29.04.18 • 18.05. – 21.05.18
14.06. – 17.06.18 • 12.07. – 15.07.18 • 28.07. – 31.07.18
11.08. – 14.08.18 • 27.08. – 30.08.18 • 04.10. – 07.10.18 • 18.10. – 21.10.18

4-Tage-Reise
€ 109,-*

POMMERN – OSTSEEKÜSTE – POLEN

Ausflugsmöglichkeiten: Wanderdüne Leba, Kolberg, Mielno, Jarmunder See

Reisetermine:

22.04. – 25.04.18 • 20.05. – 23.05.18 • 08.07. – 11.07.18
22.07. – 25.07.18 • 30.07. – 02.08.18 • 17.08. – 20.08.18
30.09. – 03.10.18 • 05.10. – 08.10.18 • 18.10. – 21.10.18

4-Tage-Reise
€ 119,-*

SÜDBÖHMEN

Ausflugsmöglichkeiten: Schloss Hluboka, Budweis, Böhmerwaldrundfahrt mit Krumau und Holasovice

Reisetermine:

12.04. – 15.04.18 • 28.04. – 01.05.18 • 10.05. – 13.05.18
19.06. – 22.06.18 • 28.06. – 01.07.18 • 23.08. – 26.08.18
27.09. – 30.09.18 • 11.10. – 14.10.18

4-Tage-Reise
€ 129,-*

BRATISLAVA – WIEN

Ausflugsmöglichkeiten: Bratislava, Burgruine Devin, „Kleine Karpaten“-Rundfahrt, Limbach, Wien

Reisetermine:

28.04. – 02.05.18 • 09.06. – 13.06.18 • 24.06. – 28.06.18
25.07. – 29.07.18 • 11.08. – 15.08.18 • 22.08. – 26.08.18
03.10. – 07.10.18 • 17.10. – 21.10.18

5-Tage-Reise
ab € 179,-*

Unsere Leistungen:

Fahrt im modernen Reisebus mit Vollausrüstung • 3, 4 oder 5 Hotelübernachtungen im DZ mit HP • Alle Zimmer Bad, WC und TV • z.T. Musikabend • Insolvenzabsicherung
Straßengebühr-Fachkundige Reiseleitung vor Ort

Anmeldung & Durchführung:
Reisedienst u. Reisebüro

FUHRMANN
Inh. E. J. Fuhrmann



Tel. 05356 / 223

Hof Trendel 5
38368 Rennau

*EZ-Zuschlag € ab 15,-

Action-Rutsche X-Stream im Wasserparadies Hildesheim

Anzeige



Badespaß pur mit der Action-Rutsche „X-Stream“. Foto: Veranstalter

Das Wasserparadies Hildesheim ist weit über die Grenzen der Stadt ein beliebtes Sport-, Erlebnis- und Wellnessbad. Während im Sportbecken Schwimmsportler ihre Bahnen ziehen, kommt auf den Rutschen im Freizeitbereich der Spaß nicht zu kurz. Hier kann man die Osterferien, selbst bei schlechtem Wetter, genießen.

Highlight für alle Wasserratten ist die bei allen Badegästen beliebte Action-Rutsche. Diese trägt den Namen X-Stream, eine beim Deutschen Patent- und Markenamt

angemeldete Marke der SWH Verwaltungs- und Betriebs-GmbH, der Betreibergesellschaft des Wasserparadieses Hildesheim. Sie misst eine Gesamtlänge von 101 Metern und bietet mit Lichteffekten, Videoeinspielungen und weiteren Spezialeffekten aus dem Wasser- und Nebelbereich sowie auswählbaren Thematisierungen und Schwierigkeitsgraden ein ganz besonderes Rutschvergnügen. Die Höhendifferenz in der neuen Riesenrutsche beträgt 11,5 Meter und sie hat ein durchschnittliches Gefälle von 11,9 Prozent.

Der Rutschende wählt aus vorgegebenen Themenwelten, durch welche er rutschen möchte, akustisch und visuell werden Videosequenzen auf LED-Panels in die Rutsche eingespielt, zusätzlich kann durch die Auswahl, der Zusatzfeatures das Rutscherlebnis weiter gesteigert und immer wieder unterschiedlich erlebt werden.



Zeit für Urlaub – direkt vor der Tür!

Action, Bewegung und Erholung: Ein Besuch im Wasserparadies Hildesheim ist wie ein Kurzurlaub vom Alltag. Bei uns erleben Sie Badespaß, Sport und Entspannung für die ganze Familie.

Wir freuen uns auf Sie!

Bischof-Janssen-Str. 30 • 31134 Hildesheim
Tel.: 05121 / 1507-0 • Fax: 05121 / 1507-33
www.wasserparadies-hildesheim.de



OSTER-KREUZWORTRÄTSEL

Anzeige



Bienenzucht	gegen Geld leihen	Pistole (Gaunersprache)	kanadischer Wapitihirsch	Ältestenrat			Schwur		Sohn Isaaks im A.T.	Halbaffe, Lemur		Koksherstellen	Dudelsack (engl.)	dt. Schauspieler (Sascha)	Balkanbewohnerin		in natürlicher Größe
							Lufthülle der Erde										
das eigene Staatsgebiet							Titelfigur bei Milne (Bär)		Anteilschein						Ohrenspiegelung (med.)		eine Geliebte des Zeus
				glatter Stock			kleine Hautentzündung					krankhafte Angst					
wertvolle Holzart			Schwebeteilchen						Absicht								
bevor														englisch: eingeschaltet			Magenferment
				Zuchtstiere										Wintersportgeräte		Initialen des Malers Gauguin	
englisch: eins	überall herum	Initialen der Bardot															
große Eule							Elfenkönig							Vergnügen		musikalisch: singen	
Vorname Zolas † 1902		US-Bundesstaat												Regenbogenhaut im Auge			
Ab scheu gefühl														unbestimmter Artikel			Jugendlicher (Kw.)
							Briefanrede							klappriges Pferd	Hawaii-Insel (USA)		großer Politiker
altes Apothekergewicht	frech, eingebildet		Initialen von Sänger Marshall														
italienischer Weinort																	
Kennzeichnung																	
kurz für: um das	kurz für: eine					rotes Tuch des Stierkampfs		Stiege	Gleitschiene der Bahn	griech. Vorsilbe: gleich		Mutter der Medea		griechische Unheilsgöttin			
Metier, Branche								zivilisiert, anständig									Figur in Wagners 'Rheingold'
kleiner afrikanischer Affe		Stamm in Ghana	jemenitische Währung							feierliches Gedicht				Fehler beim Tennis (engl.)		Kurort an der Lahn (Bad ...)	
										Abk.: network computer	ehem. österr. Währung (Abk.)			Wahrzeichen Triers 'Porta ...'			Initialen der Graf
Paradiesgarten			Ort bei Zwolle (NL)					Eingeweihter (engl.)								Substanz der Gene (Abk.)	
																langer Hausflur	

Rehazentrum
Petzvalstraße

Alles für Ihre Gesundheit!

Genießen

Ausdauer

Entspannen

Wohlfühlen

Unsere Osterangebote

- 3 x Massage/Fango 58,- €
- 5 x Massage 79,- €
- 3 Monate Training incl. Sauna 111,- €
- 10 x Luxxamed-Schmerztherapie 300,- €

gültig bis 31. März 2018

Am 9. März von 10-18 Uhr

Gesundheitstag

Vorstellung der Luxxamedtherapie

Bei Interesse bitte telefonisch anmelden.

Kursangebote:
Wirbelsäulengymnastik,
Step-Aerobic, Bauch-Beine-Po ...

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7 – 21 Uhr, Fr. 7 – 20 Uhr, Sa. 9 – 15 Uhr, So. 9 – 13 Uhr
Berliner Str. 52 d · 38104 Braunschweig · Tel. 0531 - 37 15 21
www.rehazentrum-petzvalstrasse.de

SILBENRÄTSEL

Aus den folgenden Silben sind 13 Wörter mit den unten aufgeführten Bedeutungen zu bilden:

AF - AL - AU - BEL - DEN - DIEB -
DRAHT - FAEHR - FE - FEST - FROSCH -
GE - GE - GEN - GENDS - HALB - LAUB -
LICHT - MEE - NACH - NIR - POUS -
REN - RES - RUS - SCHNA - SE - SIE -
SISCH - SPEI - TANZ - WILD - ZAUN

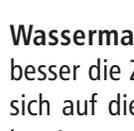
Bei richtiger Lösung ergeben die fünften Buchstaben - von oben nach unten gelesen - und die achten Buchstaben - von unten nach oben gelesen - ein Zitat von Wilhelm Busch.

- 1 _____
Wilderer
- 2 _____
Primat, Lemur
- 3 _____
Dessert
- 4 _____
kleine Amphibie
- 5 _____
an keinem Ort
- 6 _____
osteuropäische Sprache
- 7 _____
Sehvermögen
- 8 _____
veraltet: flirten
- 9 _____
Einfriedung aus Metall
- 10 _____
in Not bringen, riskieren
- 11 _____
festlicher Ball
- 12 _____
Vogelkiefer
- 13 _____
Pflanze der See

DIE STERNE FÜR MÄRZ 2018



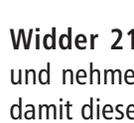
Steinbock 22.12.-20.1. Konzentrieren Sie sich nur auf das wirklich Wichtige – machen Sie klar, dass Sie nicht jedem zur Verfügung stehen.



Wassermann 21.1.-19.2. Manchmal ist es besser die Zügel aus der Hand zu geben, um sich auf die wirklich wichtigen Dinge zu fokussieren.



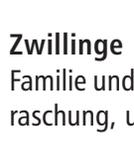
Fische 20.2.-20.3. Sie können begeistern und andere Menschen mitreißen. Nutzen Sie das, um eine Bewegung ins Rollen zu bringen.



Widder 21.3.-20.4. Seien Sie aufmerksam und nehmen Sie die Probleme anderer ernst, damit diese nicht zu Ihren werden.



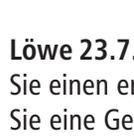
Stier 21.4.-21.5. Halten Sie die Spannung stets hoch und warten Sie auf den richtigen Augenblick, um endlich zuzuschlagen.



Zwillinge 22.5.-21.6. Denken Sie an die Familie und überlegen Sie sich eine nette Überraschung, um die Bande enger zu knüpfen.



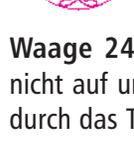
Krebs 22.6.-22.7. Die anderen scheinen es nicht zu tun, also ist es an Ihnen Verantwortung zu übernehmen und eine Entscheidung zu treffen.



Löwe 23.7.-23.8. Geben Sie nach und machen Sie einen ersten Schritt auf einander zu. Zeigen Sie eine Geste der Versöhnung.



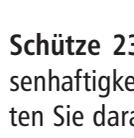
Jungfrau 24.8.-23.9. Auch wenn es schwer fällt, ist es an der Zeit sich von Aufgaben zu trennen und die Verantwortung abzugeben.



Waage 24.9.-23.10. Geben Sie die Hoffnung nicht auf und bleiben Sie am Ball. Wenn Sie es durch das Tal schaffen wird alles funktionieren.



Skorpion 24.10.-22.11. Treten Sie endlich aus dem Schatten und zeigen Sie, was Sie können. Sie werden stark unterschätzt.



Schütze 23.11.-21.12. Ordnung und Gewissenhaftigkeit sind jetzt besonders wichtig! Achten Sie darauf, nicht den Überblick zu verlieren.

REZEPT DES MONATS



Weißes Schoko-Eis mit Himbeerswirl

Weitere Rezepttipps: www.diamant-zucker.de

Foto: rgz/Diamant Zucker



Auberginentopf mit Herzoginkartoffeln

Weitere Rezepttipps: www.amc.info

Foto: rgz/AMC Alfa Metalcraft Corporation



Steingarnelen in Kräutern mit Paprika-Melanzane-Gemüse und Tomatenfond

Weitere Rezepttipps: www.byodo.de

Foto: rgz/Byodo Naturkost



Oster- Amerikaner

Weitere Rezepttipps: www.diamant-zucker.de

Foto: rgz/Diamant Zucker

REZEPTE ZUM SAMMELN

Auberginentopf mit Herzoginkartoffeln

Zutaten für zwei Personen: Herzoginkartoffeln: 250 g mehlig kochende Kartoffeln, 1 EL Parmesan, 1 Ei, Salz, Pfeffer, Muskat; Auberginentopf: 4 Schalotten, 1 Knoblauchzehe, 600 g Auberginen, 2 EL Honig, 100 ml trockener Rotwein, 2 Zweige Rosmarin, 400 g gehackte Tomaten (Konserve), 1 EL Tomatenmark, Salz, Pfeffer, 5 Stiele Basilikum

Zubereitung

Kartoffeln schälen und in einem passenden Topf 24 cm im Softiera-Einsatz und mit Secuquick softline 24 cm ca. 12 Minuten schnellgaren. Mit Hilfe des Kombi-Siebeinsatzes oder des Deckels 24 cm einen Kreis aus Backpapier ausschneiden und in den Kombi-Siebeinsatz legen. Heiße Kartoffeln durch eine Kartoffelpresse drücken oder mit einer Gabel fein zerdrücken. Parmesan, Ei und Gewürze untermischen und mit einem Spritzbeutel kleine Rosetten auf das Backpapier spritzen. Für den Auberginentopf die Schalotten und den Knoblauch schälen, alles im Quick Cut fein hacken und in eine GourmetLine geben. Auberginen putzen und in Würfel (1 cm x 1 cm) schneiden. EasyQuick mit Dichtring 24 cm aufsetzen. GourmetLine auf Navigenio stellen und diesen auf Stufe 6 schalten. Audiotherm einschalten, auf Visiotherm aufsetzen und drehen, bis das Brat-Symbol erscheint. Sobald der Audiotherm beim Erreichen des Brat-Fensters piepst, auf Stufe 2 schalten und Schalotten anbraten. Mit Rotwein ablöschen und Honig einrühren. Auberginenwürfel, Rosmarin und Tomaten ebenfalls unterrühren. EasyQuick wieder aufsetzen, Navigenio auf Automatik „A“ schalten, ca. 4 Minuten Garzeit am Audiotherm eingeben, aufsetzen und im Dampfbereich garen. Nach Ablauf der Garzeit mit Tomatenmark verfeinern, mit Salz und Pfeffer abschmecken. GourmetLine auf eine feuerfeste Unterlage stellen und den Kombi-Siebeinsatz aufsetzen. Navigenio über Kopf auflegen und auf große Stufe schalten. Solange der Navigenio rot/blau blinkt ca. 10 Minuten im Audiotherm eingeben und hellbraun backen. Auberginentopf mit Basilikum garnieren und mit Herzoginkartoffeln servieren.

Weitere Rezepttipps und die passenden Töpfe: www.amc.info (rgz)

Weißes Schoko-Eis mit Himbeerswirl

Zutaten

Für ca. 15 Stück: 250 g Himbeeren (frisch oder tiefgekühlt; vorbereitet gewogen), 25 g Diamant Feinster Zucker, 80 g weiße Schokolade, 350 ml Milch, 200 g Diamant Eiszauber für Milch, Herz-Silikonformen (ca. 6 cm groß)

Zubereitung

Himbeeren waschen, putzen (bzw. auftauen lassen) und pürieren. Durch ein Sieb streichen, um die Kerne zu entfernen, und mit Diamant Feinster Zucker verrühren. Schokolade grob hacken, im heißen Wasserbad schmelzen und etwas abkühlen lassen. Milch in ein ausreichend großes (ca. 1,5 l), hohes Rührgefäß geben. Diamant Eiszauber für Milch hinzugeben und mit einem Handrührgerät 1 Minute vorsichtig auf niedrigster Stufe verrühren. Danach weitere 2 Minuten auf höchster Stufe cremig aufschlagen. Schokolade vorsichtig nach und nach unter ständigem Rühren mit dem Handrührgerät unterrühren. Eismischung abwechselnd mit Himbeer-Soße in Silikonformen füllen, dabei Himbeer-Soße vorsichtig mit einer Gabel durchstrudeln, sodass eine Marmorierung entsteht. Formen mit Folie abdecken und mindestens 5-8 Stunden im Gefrierschrank bei -18 °C einfrieren.

Weitere Rezepttipps: www.diamant-zucker.de (rgz)

Oster-Amerikaner

Zutaten

Für ca. 10–12 Stück

Für den Teig: 100 g weiche Butter (oder Margarine), 100 g Diamant Brauner Zucker, 1 Päckchen Vanillezucker, 1 Prise Salz, 2 Eier (Größe M), 1 Päckchen Vanille-Puddingpulver, 250 g Mehl, 3 TL Backpulver, 4–5 EL Milch

Für die Glasur: 250 g Diamant Puderzucker, 4 EL heißes Wasser, bunte Lebensmittelfarbe

Zubereitung

Butter schaumig rühren, nach und nach Diamant Brauner Zucker, Vanillezucker, Salz und Eier dazugeben. Puddingpulver mit Mehl und Backpulver mischen und abwechselnd mit der Milch unterrühren. Mit 2 Esslöffeln Teighäufchen in großen Abständen auf ein mit Backpapier belegtes Backblech setzen, zu einer Eiform formen und flach streichen. Im vorgeheizten Backofen bei Ober-/Unterhitze 180 °C (Umluft 160 °C) ca. 15–20 Minuten backen. Für die Glasur Puderzucker sieben und mit Wasser verrühren. Einen Teil der Glasur mit bunter Lebensmittelfarbe einfärben. Die noch warmen Amerikaner auf der Unterseite mit der weißen Glasur bestreichen, nach Geschmack mit bunter Glasur verzieren und trocknen lassen.

Weitere Rezepttipps: www.diamant-zucker.de (rgz)

Steingarnelen in Kräutern mit Paprika-Melanzane-Gemüse und Tomatenfond

Zutaten

Steingarnelen für 4 Personen: 4 große Garnelen in Bio-Qualität, eine halbe Zitrone, Atlantik Meersalz, Pfeffer, Byodo Kokosöl nativ, Byodo Collezione Andrea - D.O.P. Olivenöl nativ extra; Gemüse: 1 rote/gelbe Paprika, geschält und in Würfel geschnitten, 1/2 Zucchini, gewürfelt, 1/2 Aubergine, gewürfelt, 8 Cherrytomaten, geviertelt, gesalzen und gezuckert, 1/2 Knoblauchzehe, 2 Schalotten, gewürfelt, 1 EL Kokosöl nativ, Atlantik Meersalz, Pfeffer, Minze, Basilikum, Thymian, 20 ml Cassis Balsam Tomatenfond: 2 EL Kokosöl nativ, 1 Zwiebel, gewürfelt, 1 Knoblauchzehe, 3 Fleischtomaten, in Stücke geschnitten, 2 EL Tomatenmark, 1 Dose geschälte Tomaten, 400 ml Geflügelfond, Atlantik Meersalz, Pfeffer, Zucker, Basilikum, Thymian, Lorbeerblätter, 2 EL Natives Olivenöl extra, mild, 2 EL Condimento Bianco, 40 ml weißer Portwein

Zubereitung

Garnelen putzen, entdarmen, pfeffern und leicht salzen. In heißer Pfanne mit wenig Kokosöl braten. Kurz vor dem Anrichten mit etwas Olivenöl und Zitronensaft beträufeln. Auberginen- und Zucchiniwürfel salzen und 15–20 Minuten ruhen lassen. Kokosöl in Topf erhitzen. Schalotten und Paprikawürfel anbraten, mit Salz und Pfeffer würzen. Knoblauch und Tomaten zugeben. Das Gemüse kurz köcheln lassen. Nach dem Abschmecken die Kräuter hinzugeben und im Topf schwenken. Etwas Kokosöl in einer Pfanne hoch erhitzen. Auberginen und Zucchini ausdrücken und scharf braten. Gemüse leicht salzen und pfeffern, unter Paprikagemüse heben, abschmecken und mit Cassis Balsam verfeinern. Kokosöl in Topf erhitzen. Zwiebelwürfel und Knoblauchzehe darin anschwitzen. Tomatenwürfel salzen und zuckern, dem Topf zugeben und lange mit anschwitzen. Tomatenmark zugeben und rösten lassen. Weißen Portwein angießen, salzen und pfeffern. Mit geschälten Tomaten und Geflügelfond auffüllen. Kräuter zugeben und Soße langsam zum Kochen bringen, 20–25 Min. köcheln lassen. Sauce mit Stabmixer verrühren und durch ein Sieb passieren. Kräftig abschmecken und mit Olivenöl und Balsamessig verfeinern.

Weitere Rezepttipps: www.byodo.de

(rgz)

Unsere Geschenkidee zu Ostern

Hotelgutscheine

ab 70,-
p. P. im DZ

QUEDLINBURG

HARZ

Genießen Sie einen Kurzurlaub in Quedlinburg im Harz. Wie nur ganz wenige Städte in Deutschland, hat Quedlinburg seine mittelalterliche Struktur erhalten.

Ihre Hotelgutscheinleistungen

- 2 oder 3 Nächte im Doppelzimmer im 3* Acron-Hotel
- Tägliches Frühstück
- 1 Flasche Wasser bei Anreise auf dem Zimmer
- 1 x Kaffee und Kuchen am Nachmittag
- Ausführliches Infopaket über die Umgebung
- 10 % Nachlass an der Hotelbar

TERMINE

Der Gutschein ist 3 Jahre gültig. Termine sind je nach Verfügbarkeit buchbar. Kurtaxe vor Ort zahlbar.

99,-
p. P. im DZ

DRESDEN

LANDESHAUPTSTADT SACHSENS

Verbringen Sie einen historischen Kurzurlaub im 4* Ringhotel Residenz Alt Dresden. Nur 10 Fahrminuten vom historischen Zentrum entfernt erwartet Sie Ihr Hotel.

Ihre Hotelgutscheinleistungen

- 2 Nächte im Doppelzimmer im 4* Ringhotel Residenz Alt Dresden
- Tägliches Frühstück
- Kostenlose Nutzung von Sauna, Dampfbad und Fitnessraum
- Kostenfreie Parkmöglichkeiten am Haus

TERMINE

Gutschein ist 3 Jahre gültig. Termine sind je nach Verfügbarkeit buchbar. Bettensteuer vor Ort zahlbar.

105,-
p. P. im DZ

KÖLN

AUSZEIT IN DER DOMSTADT

Das 4* TRYP by Wyndham Köln City Centre liegt im Herzen der Stadt, nur 4 Minuten vom Kölner Dom entfernt und dennoch fern ab der Hektik und des Trubels.

Ihre Hotelgutscheinleistungen

- 2 Nächte im Doppelzimmer im 4* TRYP by Wyndham Köln City Centre
- 2 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Kostenfreie Nutzung des Sauna- und Fitnessbereichs
- Kostenfreies WLAN

TERMINE

Gutschein ist 3 Jahre gültig. Termin sind je nach Verfügbarkeit buchbar. Sperrdaten: Großveranstaltungen & Messen. Kulturförderabgabe vor Ort zu zahlen.

ab 70,-
p. P. im DZ

LEIPZIG

GRÖSSTE STADT SACHSENS

Kurztrip nach Sachsen: Im Days Inn Leipzig Messe Hotel übernachten Sie ruhig und entspannt. In etwa 10 Minuten sind Sie mit dem Auto in der Leipziger Innenstadt.

Ihre Hotelgutscheinleistungen

- 2 oder 3 Nächte im Doppelzimmer im Days Inn Leipzig Messe
- 2 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- kostenfreie Nutzung der öffentliche Verkehrsmittel in Leipzig
- WLAN in allen Bereichen nutzbar und kostenfrei
- Öffentliche Parkplätze stehen kostenfrei an der Umterkunft zur Verfügung

TERMINE

Gutschein ist 3 Jahre gültig. Termine sind je nach Verfügbarkeit buchbar.

115,-
p. P. im DZ

BERLIN

KURZTRIP IN DIE HAUPTSTADT

Das moderne Holiday Inn Berlin City-West liegt nur wenige Minuten von der U-Bahnstation entfernt. Von dort erreichen Sie bequem Berlins Stadtzentrum.

Ihre Hotelgutscheinleistungen

- 3 Nächte im Doppelzimmer im 4* Holiday Inn Berlin City-West
- 3 x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Kostenfreie Nutzung der Wellnessanlagen
- Kostenfreies WLAN

TERMINE

Gutschein ist 3 Jahre gültig. Termine sind je nach Verfügbarkeit buchbar.

Infos
Hotelgutscheine

Weisen Sie ganz individuell mit unseren Hotelgutscheinen! Einfach den Gutschein kaufen, Ihre Reiseunterlagen empfangen - und los geht's!

Die Reiseunterlagen werden Ihnen nach Zahlungseingang zur Verfügung gestellt. In der Regel sind die Hotelgutscheine 3 Jahre gültig.

Mögliche Einschränkungen, Verkürzungen, sowie Ausschlusszeiten sind im jeweiligen Angebot vermerkt. Sie sprechen Ihren Reiseternin also individuell mit dem Hotel ab.

Viel Spaß beim Verschenken
oder selber reisen!

AUS DEM POLIZEIBERICHT

Passanten vertrieben Räuber -

Zeugen gesucht!

Ein 22-Jähriger wurde am frühen Samstagmorgen auf dem Gehweg vor dem Restaurant "Ocakbasi" auf der Friedrich-Wilhelm-Straße niedergeschlagen und beraubt. Passanten sollen das Tatgeschehen beobachtet und die Täter durch lautes Schreien vertrieben haben. Die Polizei bittet diese Zeugen, sich zu melden, Tel. 0531/476 2516. Das Opfer gab an, gegen 3.45 Uhr von einem Mann in ein Gespräch verwickelt worden zu sein. Dann sei ein Zweiter hinzu gekommen und habe ihm einen Faustschlag versetzt, so dass er zu Boden fiel. Die Täter raubten ihm seine Geldbörse und flüchteten Richtung Leopoldstraße, als die Passanten sich bemerkbar machten. Das Portemonnaie warfen die Angreifer weg, nachdem sie Geld und eine Bankkarte daraus entwendet hatten.

Drei Handys entwendet -

wer kennt den Verdächtigen?

Mit Fotos aus einer Überwachungskamera sucht die Polizei einen bislang unbekannt Mann, der im Verdacht steht, drei Mobiltelefone an unterschiedlichen Tagen entwendet zu haben.

In einer Braunschweiger Szenebar am Kalenwall kam es Mitte Oktober und November 2017 zu Taschendiebstählen, bei denen Besucherinnen das hochwertige Smartphone entwendet worden war.

Mit Bildern aus der Überwachungskamera suchen die Fahnder der Ermittlungsgruppe "Taschendiebstahl" nach einem 25-30 Jahre alten Mann mit südländischem Erscheinungsbild. Der Bartträger von normaler körperlicher Statur trug ein Baseball-



Unbekannter Verdächtiger von vorn. Foto: Polizei Braunschweig

cap mit den Initialen NY.

Das Amtsgericht Braunschweig gab nun die Bilder zur Veröffentlichung frei.

Wer den Mann kennt oder Hinweise zu ihm geben kann wird gebeten, sich mit dem Polizeikommissariat Mitte unter der Rufnummer 0531/476-3115 telefonisch in Verbindung zu setzen.

Saxophon entwendet -

wer kennt den Täter?

Hinweise auf die Identität eines bislang Unbekannten erhofft sich die Polizei nach dem Diebstahl eines Saxophons im vergangenen Dezember.

An diesem Nachmittag hielt sich die 57-jährige Betreiberin eines Musikgeschäftes am Wilhelmgarten mit einer Kundin im Eingangsbereich des Ladens auf. Dabei bemerkte sie einen zirka 60 Jahre alten, ungefähr 170 cm großen Mann, der sich auffällig an der Tür des Geschäftes für Instrumente interessierte.

Der Unbekannte nutzte kurz darauf offenbar einen unbeobachteten Moment, um ein Saxophon im Wert von mehr als 2.000 Euro an sich zu nehmen und aus dem Musikgeschäft zu gehen. Der Diebstahl wurde kurz nach dem Verschwinden des Mannes bemerkt.



Unbekannter von der Seite.

Foto: Polizei Braunschweig

Das Amtsgericht Braunschweig gab nun Bilder des unbekannt Verdächtigen zur Veröffentlichung frei. Wer Angaben zur Identität des Mannes auf den Bildern machen kann, wird gebeten sich mit dem Polizeikommissariat Mitte unter der Rufnummer 0531/476-3115 in Verbindung zu setzen.

Falsche Polizisten -

erschrecken Bürger mit Haftbefehl

Noch rechtzeitig erkannte ein 90-jähriger Braunschweiger einen offensichtlichen Betrugsversuch falscher Polizisten.

Der Rentner war am Dienstagnachmittag von einem angeblichen Oberkommissar Fischer angerufen worden. Dieser teilte ihm mit, dass ein Haftbefehl aus der Türkei vorliege. Um eine Verhaftung zu vermeiden, sollte er sich mit dem Bundeskriminalamt (BKA) in Verbindung setzen.

Als er die ihm vorgegebene Telefonnummer anrief, meldete sich eine Person, die sich als BKA-Beamter ausgab,

einen angeblichen Haftbefehl bestätigte und einen Rückruf für den Mittwoch ankündigte.

Tatsächlich meldete sich dieser Betrüger erneut und verlangte eine Geldüberweisung auf ein ausländisches Konto in Höhe von fast 10 000 Euro.

Nun kamen dem 90-Jährigen doch Zweifel und er wandte sich an die örtliche Polizei, ohne gezahlt zu haben.

Die Polizei warnt erneut ausdrücklich, sich am Telefon auf irgendwelche derartige Lügengeschichten einzulassen und solche Gespräche sofort zu beenden.

Zeugenaufruf nach zahlreichen Sachbeschädigungen in Lehre

In der Nacht vom 22./23. Februar wurden in der Ortschaft Lehre Sachbeschädigungen begangen.

Die Polizei Lehre ruft erneut alle Geschädigten auf, sich mit den Ermittlern der Polizeistation in Lehre unter 05308-406990 in

Verbindung zu setzen. Es soll ein genaues Bewegungsbild des oder der Täter erstellt werden. Dazu sei es wichtig, dass sich alle Geschä-

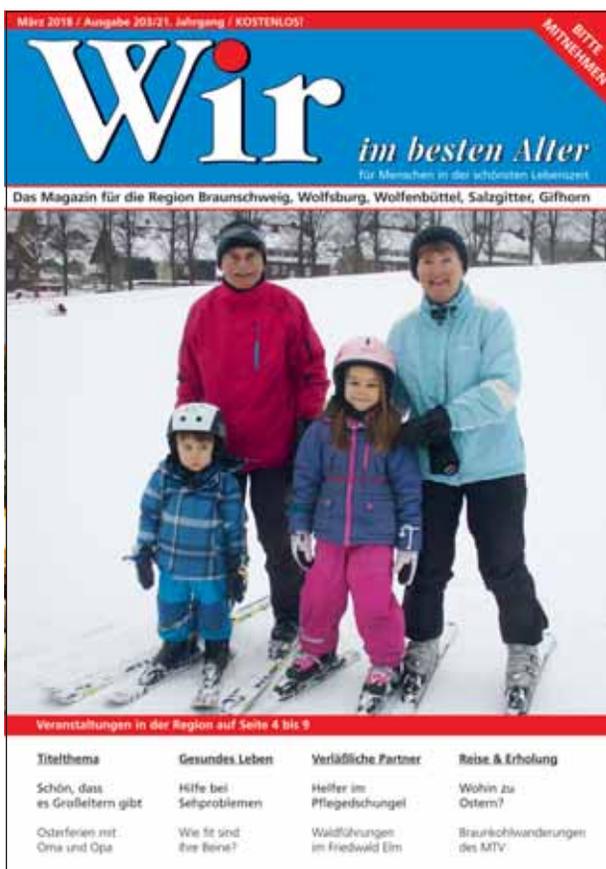
digten in der Polizeiwache melden. Nach anfänglichen knapp über 20 Taten sind inzwischen 32 Fälle angezeigt worden.

Wir *im besten Alter*

Für Menschen in der schönsten Lebenszeit

Das Magazin für die Region Braunschweig, Wolfsburg, Wolfenbüttel, Salzgitter und Gifhorn

**monatlich
und Gratis**



Wir im besten Alter - für Menschen in der schönsten Lebenshälfte.

Die Best Ager planen ein Leben zwischen Muß und Muße. Damit ergeben sich neue Chancen im Bereich Freizeit, Tourismus und Kultur.

Wir im besten Alter bringt Informationen, Termine über Veranstaltungen, Ratgeber, Medizin und Gesundheit, Reisen, Riesen-Kreuzworträtsel, Gewinnspiele und Unterhaltung für exakt diese Zielgruppe.

Gratis an vielen Auslagestellen

CV Comet Verlag GmbH

Hagenbrücke 1-2 · 38100 Braunschweig
Telefon 05 31/38 000-60

**Für mich immo
nur mit Traumbad.**



Finde dein perfektes Zuhause |

immo erst zu **immo**welt.de